



Diamars 28 Maart 2017 -Edicion-10 Vol.2218 Sta.Cruz #110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com
1.50

Abuso cu fondonan di Arubadag

MIEMBRONAN DI COMISION ORGANIZADOR DI ARUBADAG TA COBRA 51 MIL FLORIN NA SALARIO Y VERGOEDING

Documento secreto ta lek

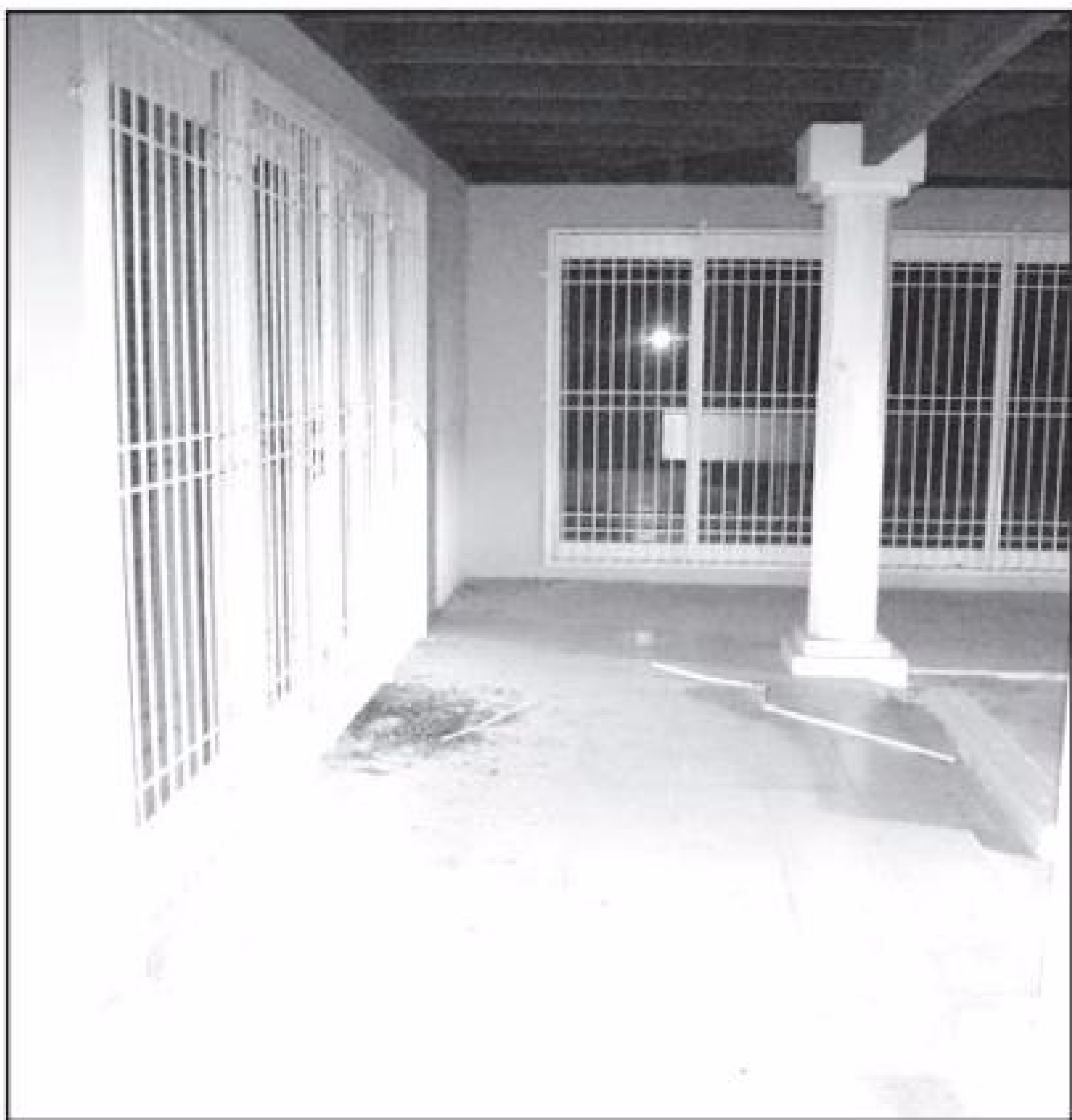
Den misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz:

Pastoor Rey di Parokia di Sta. Cruz a celebra su 40 aña di bida sacerdotal



Ladronnan a kibra hekwerk, kibra glas y horta safe

Despues a realiza cu nan a bay cu esun bashi!



Dialuna madruga a drenta informe di cu bisiñanan a tende poco boroto manera cu glas ta kibra banda di Do-it-Center na Savaneta. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio.

Na yegada di e patruya a bin comprونde cu habitantenan a tende un boroto manera glas ta kibra y ora nan a tira bista pafor a nota 3 persona pafor ta lastrando algo. Nan a subi un Skyline shinishi glas getint y a tuma caminda grandi bay direccion pariba.

Tirando un bista na e lugar a bin descubri cu e ladronnan a kibra e hekwerk parti patras. Nan a destrui e glas y drenta paden den e oficina y a bay cu un safe. Pero aparentemente den e oficina tin 2 safe. E ladronnan a bay net cu esun bashi sin placa!



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 28 MAART 2017 OM 8:30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

1. Verzoek fractie MEP voor een urgente openbare vergadering inzake de escalatie van criminaliteit in Aruba (IS/463/16-17, d.d. 13 februari 2017)

De Griffier,

mr. drs. Herman Ch. J. Hek

REUNION PUBLICO TOCANTE CRIMINALIDAD AWE

Dia 13 di Februari fraccion di MEP a pidi un reunion publico urgente den Parlamento riba e tema di criminalidad. Apesar cu Reglamento di Orden di Parlamento ta stipula cu e reunion mester a wordo yama dentro di 30 dia, a tarda te awor. Awe (diamars) mainta 8:30 am e reunion a wordo yama cu minister Dowers.
Durante e reunion lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes y coleganan di fraccion di MEP lo trece e preocupacionnan di pueblo padilanti. Sigui e reunion na canal 46!

Na Shaba

Polis a captura e conocido J.P.C.

E otro sospechoso a scapa. Nan kier a pasa droga pa detenidonan!

Dialuna madruga polisnan trahando na warda di polis na Shaba tabata riba un alerta despues di cu den oranan mas tempran a spot movecionnan sospechoso. Ora coleganan di Santa Cruz a subi warda tempran, nan a nota un auto sospechoso den cercania di e warda di Santa Cruz. Nan sospecho y alerta no tabata por nada. Na warda di polis na Shaba a spot un auto motor cendi, den neutral poni cara pariba, cla pa sali bay. Mesora a changa e sospechoso J.P.C. , un bon conoci di polis. Na momento di su detencion el'a resisti fuertemente pero polis a logra detene. Aparentemente su ruman J.M.C. tambe tabata cun'e pero el'a logra huy.





Polis a confisca e vehiculo y a hib'e na warda di Shaba tambe. Nan kier a purba pasa droga pa detenidonan cera na warda di Shaba. Na warda polisnan tabata tin un hardtime cu J.P.C. ya cu e tabata furioso y tabata kier a kibra e porta. E tabata menaza mayoria di polis na warda cu morto. Mirando cu na warda di Shaba e no por a keda, a hib'e otro warda.



Palanca di AVP di Noord ta bandona partido!

Hoben cu pols kibra a ser manda cas diabierna pasobra no tin personal pa saca foto

A dune paracetamol p'e bay cas cu man/pols kibra

Un famia cu ta palanca di AVP a comunica cu SOLO DI PUEBLO pa anuncia cu nan a dicidi di bandona Partido AVP. E partido no ta traha pa pueblo, pero solamente pa un grupito cu ta cerca di Top di partido, kendenan ta sintinan doño di e partido.

E palanca a conta nos cu diabierna atardi un familiar di dje a cay y a fractura su pols.

A acudi na Eerste Hulp diabierna pa 7:30 di anochi. Eerste Hulp no tabata por a saca foto di e man, pasobra cu e personal di saca foto no tey y no ta localizabel.

Wel, e persona mester a tuma paracetamol y bay cas bao dolor pe djey e bolbe bek dialuna.

E acto aki a causa un rechazo na e partido, cu no ta trahando na bienestar di pueblo. Ki bal klinker dilanti cas, pero Eerste Hulp no ta duna servicio adecua.

E famia a bisa cu nan ta bandona AVP inrevocablemente! Manera e famia aki, tin hopi otro mas cu ta sufriendo masha hopi mes!

Abuso cu fondonan di Arubadag

Miembronan di comision organizador di Arubadag ta cobra 51 mil florin na salario y vergoeding

Documento secreto ta lek

E documento secreto aki a cay den box di Solo di Pueblo. E ta mustra cu Gobierno di AVP ta abusando di fondonan di pueblo pa cu Arubadag.

E documento adhunto ta mustra cu miembronan di e comision organizador ta cobra un salario -vergoeding di 26 mil Euro cual ta igual na 51 mil florin.

Esaki ta escandaloso pa nos pais. Awor Gobierno di AVP mester rindi cuenta ta dicon el'a permiti un salario di 51 mil pa e miembronan. Ata e documento aki cu a cay den box di Solo di Pueblo.

		2011	- 2010	- 2009
Vergoeding commissieleden (zie bijlage 3)	€	26,000.00	-	-
Vergoeding oproepkrachten	€	1,500.00 €	9,753.00 €	6,851.00
Reiskosten medewerkes	€	1,250.00 €	1,459.00 €	5,663.00
Representatiekosten	€	750.00 €	640.00	-
Overnachting	€	1,500.00 €	2,146.00 €	3,237.00
Consumptiekosten	€	750.00 €	2,358.00 €	2,413.00
	Totaal €	31,750.00 €	16,356.00 €	18,164.00

OPINION

A derocha cantidad di placa pa haci Oranjestad mas bunita pero ningun cent a bay pa drecha bida di hende

Ainda nos tin cu tolera e abusonan y mahos bistanan aki na Aruba despues di cu a gasta bastante placa di pueblo pa haci e area eybanda mas bunita? Esaki NO POR!



Pariba di Bushiri Residences:

Auto horta y parcialmente pluma hayá na candela







Dialuna madruga durante cu polis tabata dunando asistencia na Bushiri Residences, nan tabata haya molester di huma di candela.

Mesora nan a termina cu e asistencia, nan a bay wak for di unda e huma tabata sali for di e mondinan panort di Centro di Bario Playa Pabao. Mesora a pidi pa unidad di bombero.

Ora nan a drenta e mondi y a yega mas cerca di e candela, a bin descubri cu ta un auto Toyota Tercel blanco numera A58849 cual a ser parcialmente pluma y kima. Na yegada di e bombero nan a paga e candela.

Na Pos Abao:

Ruman a herida otro ruman cu obheto skerpi na garganta y cabez

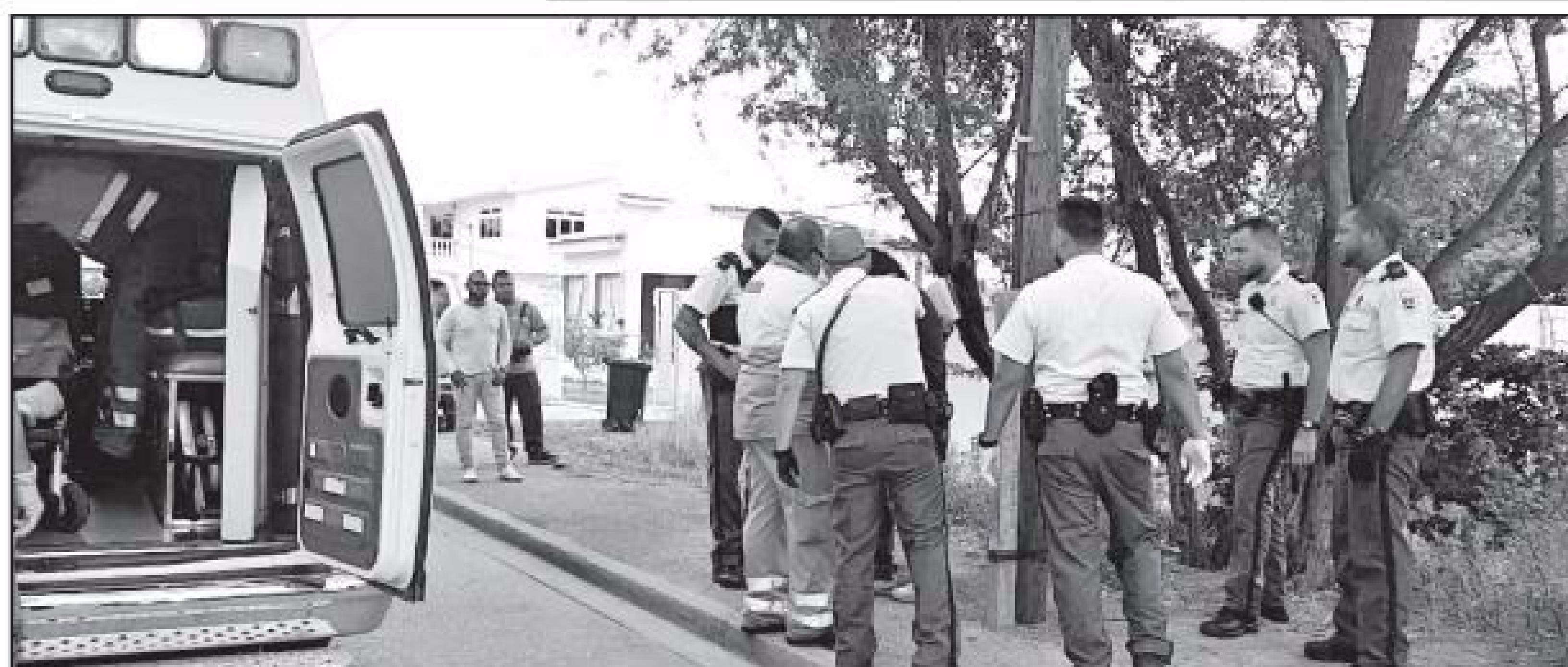
Dialuna atardi polis a bay Citgo Boulevard pa un persona cu a ser corta of hinca. Polis a yega na e sitio y a busca rond, pero no a topa cu e persona herida.

Un rato despues nan a check un poco mas pabao di e edificio, pero tampoco a haya algo.
Algun minuut despues a resulta cu e persona herida tabata na altura di Citgo Sasaki. Mesora polisnan a bay na e sitio indica. Ariba e caminda di Pos Abao na un cruzada, nan ta topa cu e persona herida. E persona tabata bisa kico a pasa, pero e tabata basta bruha. Segun el'a bisa, e no a spera cu su ruman lo cort'e of hink'e.

Na e sitio, segun personal di ambulance e tabata bao influencia tambe. Na momento cu e mester a bay den ambulance, el'a cay y nan mester a yude. Polis a keda di bay caminda e caso a tuma lugar.









Checm foto schotte y foto gob curacao

Gobernador a manda Landsbesluit pa para eleccion pa Gobierno di Reino, pa wordo destrui



Gobernador di Corsou a pone paro na wega di Bloke Schotte

Eleccion ta sigui normal dia 28 di April



E bloke di Gerrit Schotte cu tin sosten di 12 parlamentario a bolbe haya un "NO" for di gobernador, riba nan mas reciente zet politico.

E gobierno nobo di Schotte a purba na tur forma pa para eleccion di dia 28 di April venidero. Nan a firma un landsbesluit pa esaki, alegando cu nan ta masha experto.

A bin sali awor na cla cu Gobernador a rechaza nan decision y a anuncia cu e lo pasa e landsbesluit pa gobierno di reino pa nan destrui esaki.

Esta un berguenza! Un bloke cu tin dos stoel horta di otro partido a purba na secuestra Corsou di un eleccion cometiendo asina un golpe de estado.

Hulanda pues no a permiti e locura aki y ya caba e gobierno interino di Corsou a haya su prome strike!

Accidente na rotonde di Hato y chauffeur sin documentonan necesario







Diadomingo mainta polis a bay rotondo di Hato pa un auto cu a accidenta y chauffeur herida. Na yegada di polis nan a waak cu durante e accidente un palo di luz tambe a sufri basta daño. Chauffeur di e Honda Odyssey a conta cu e aparentemente e brake system di e auto a faya. Esaki a sosode ora e tabata ariba e rotonde e no por a brake y a perde control, subi e acera y dal e palo di luz.

E palo di luz a cay ariba e windshield y a scheur esaki. Splinter di e windshield a bay den wowo di e chauffeur. Ambulance cu a yega, a trata e chauffeur y a transport'e pa hospital.

Loke ta e vehiculo mes, polis a pidi pa un takelwagen, pasobra e auto no tabata tin ningun di su papelnan na ordo.

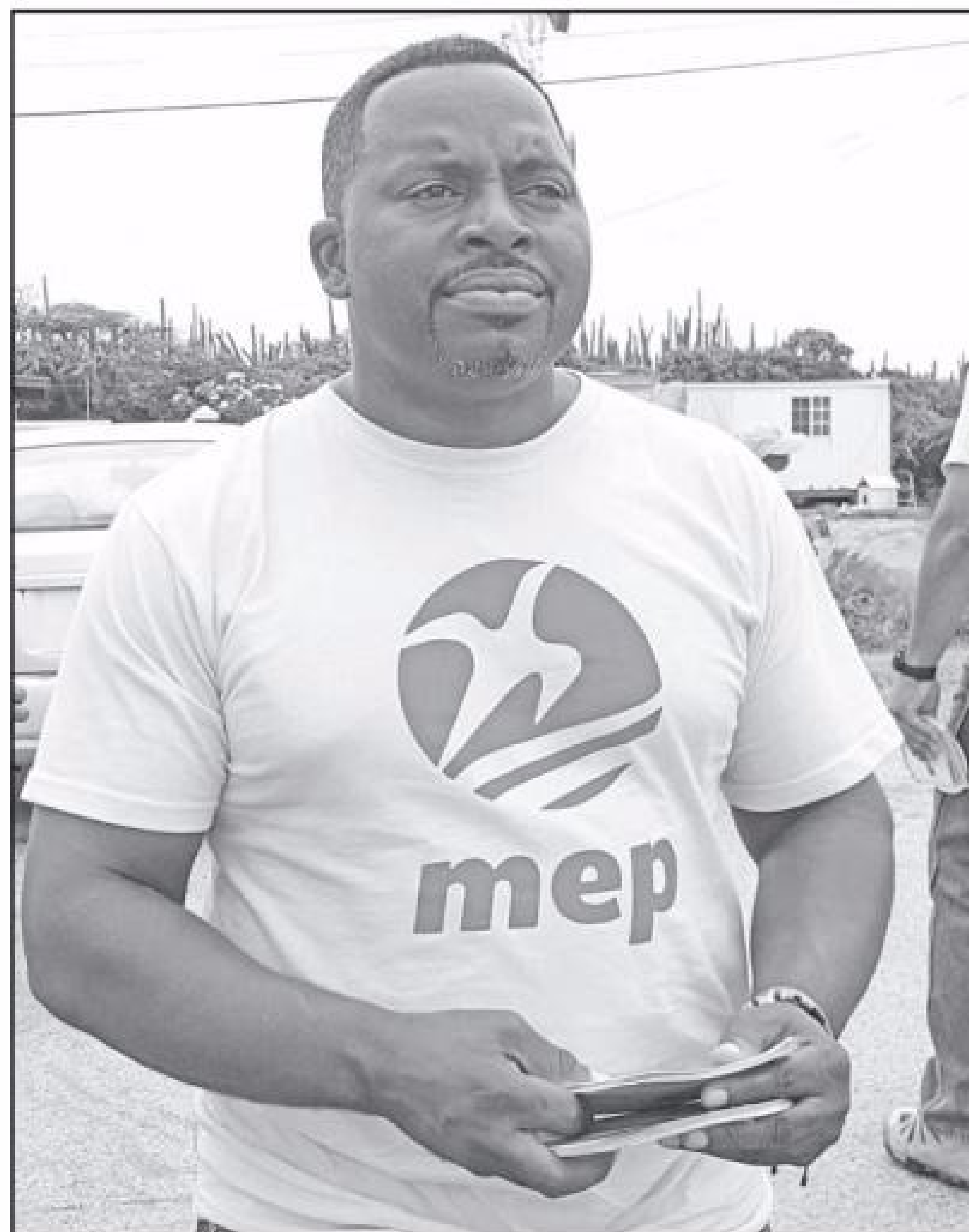
Rudy Richardson di MEP:

E Aruba cu nos tin ta uno di desempleo, dependencia y pobreza hamas bisto

Campaña ta rekeri hopi tempo y pasenshi pa no papia mes di e solo cu bo tin cu wanta pa varios ora. Desde 2013 mi a acepta e reto pa bira un candidato politico pa Movimiento Electoral di Pueblo. Esaki sigur ta un honor grandi pa mi persona mirando e gran historia y logronan cu MEP tin den historia politico Arubano. Riba 25 di Maart nos a celebra 40 aña cu nos lider inmortal efm Gilberto François Betico Croes a hiba un referendum pa pueblo confirma un vez mas cu nos kier ta un pais liber y no uno domina pa forzanan aheno. Betico y MEP e tempo ey a logra unda awe nos ta un pais liber y autonomo den Reino Hulandes.

Hubentud laga na caya

Bayendo cas pa cas mi ta topa cu un pueblo sin speranza, un pueblo cu ta sclama pa un cambio pero tambe un pueblo cu ta den su pior momentonan financiero/ laboral. Ta conoci caba cu 30% di nos hobennan no tin empleo pero ora bo topa esaki den realidad e ta hopi duro. E cifra no ta mustra e pobreza y e desesperacion pa un mihor bida. Con esaki por ta posibel si basicamente a triplifica nos debe nacional pero no a crea cuponan di trabao duradero. Hubentud cu ta e futuro di cada sociedad a wordo laga na caya cu tur e seminarionan cu a wordo organiza. E placa no a yega na esnan humilde y tampoco a crea oportunidadnan nobo.



Super rico y super pober

Mi ta sigur cu e fenomeno aki ta conta pa full Aruba pero mi enfoke ta pa duna e districto di San Nicolas y vecindario nan fairshare di nos economia. Di adulto pa hoben e Aruba nos tin cu Mike Eman ta uno di desempleo, dependencia y pobreza hamas bisto. Nos hubentud a perde a animo pa caba school y contribui na un manera sano na progreso di nos isla. Varios pais den region no tin clase media: ta super rico y super pober tin. Esaki a wordo ocasiona pa varios decada di gobiernonan liberal cu ta representa e interes special di un grupito di e pais. Aruba semper tabata un modelo pa hopi pais, hasta esnan cu economianan mas avanza.

E unico alternativa

No laga otro partidonan sea AVP of e AVP-II yena bo wowo cu hala di storia y promesanan falso pa nan por sigui abusa di fondonan publico sin percura pa progreso real pa cada ciudadano di nos pais. Nos ta leu di ta un "One Happy Island". Nos mester usa tur nos inteligencia pa bira e desaroyo negativo aki bek. Movimiento Electoral di Pueblo ta e unico alternativa NO COMPROMETI y ta cla pa goberna pa pueblo, cu pueblo y ta di pueblo poniendo e ser humano central un vez mas. Tanto bal un bunita infrastructura y cartera y frigidairenan bashi. Abo y bo famia y bo sernan keri merece un mihor pais.

Ban HUNTO P'E CAMBIO 22 di September 2017.

LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

SI DI BERDAD ABO KIER PROTEHA NOS NATURALEZA BAN HUNTO P'E CAMBIO, SIN MIEDO

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes den conferencia di prensa semanal di su partido a trece padilanti kico e kier meen cu e slogan "Ban hunto p'e cambio" y a pone esaki den contexto di proteccion di nos naturaleza.

"Pa por protege nos naturaleza di berdad, nos mester bin cu e ley di medio ambiente. Sin e ley, e destruccion ta sigui y ningun hende ta carga responsabilidad. Cu e ley di medio ambiente, tur hende sa kico por y kico no por. Y tur hende sa kico ta e consecuencianan y e castigonan na momento cu bo viola e ley. Ta asina so bo por logra proteccion di nos naturaleza.

Ademas nos mester di gobernantenan cu ta bisa loke nan ta haci y ta haci loke nan ta bisa. Nos gobernantenan cu ta pretende cu nan tin naturaleza na pecho, pero den practica ta destrui naturalezsa constantemente.

GOBIERNO DI AVP A DESTRUI NATURALEZA

Pasobra si bo mira bon, gobierno di AVP a hipoteca nos pais cu storianan "berde" y di proteccion di nos medio ambiente. Pero kico nan a haci REALMENTE? Destrui gran parti di nos naturaleza. Mangrovenan, Bubali Plas, beachnan. Urirama, Spaans lagoen y awor tambe Rooi Frances. E gobierno aki no a haci nada pa protege nos naturaleza, es mas, e gobierno aki a permiti nan desaroyadornan destrui naturaleza valioso na Spaans Lagoen, Pos Chikito, Bubali Plas, Rooi Frances y por poco tambe na Urirama. Pesey e gobierno aki bo no por confia cu nan lo haci algo pa protege nos naturaleza. Si den 7 aña nan no a haci'e, den e 7 lunanan cu ta resta sigur nan lo no haci'e

.

BISHITA DI PRINSES BEATRIX

E siman aki cu Prinses Beatrix ta di bishita na Aruba riba invitacion di Parke Arikok. Durante su bishita lo traspasa Spaans Lagoen pa Parke Arikok, pa asina purba evita cu mas daño lo wordo haci na e area bunita di Spaans Lagoen. Hustamente e siman di e bishita real, Aruba ta habri cu un tristeza grandi pa e destruccion di Rooi Frances. Algo cu a afecta henter nos comunidad. Y no tin ningun logica, ni hustificacion. Y un simpel disculpa no ta suficiente. Pesey nos mester di un cambio real.

Si di berdad abo kier protege nos naturaleza, uni bo mes na e cambio. Hunto nos ta ban p'e cambio, y sin miedo", segun lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes



Happy Birthday

sweet 16

Awe nos poppetje di
cas **Lauren Croes** ta cumpli su
sweet 16 never been kissed.
Masha pabien Lau cu Papa Dios
bendishonabo cu hopi salud y
hopi aña mas.

Homber menazá den su cas cu arma di candela

Central a dirigi patruya pa un adres den Gielstraat caminda un homber a menaza e habitante cu un arma di candela. Na e sitio a papia cu e homber S., kende a declara cu e homber D. a bin cerca dje na cas y a lanta su camisa y den su carson e por a mira un arma di candela cu un cabo preto. Alavez el 'a declara cu D. a core bay direccion di e mondi banda di Frankenstraat. S. a sigui splica cu e homber tabata tin un camisa preto, carson preto y zapato preto bisti. Despues polis a scucha riba portofoon cu un otro patruya a detene D. na un percela den Eckmeyerstraat. E homber S. a wordo avisa pa bay duna keho na recherche. Central a wordo poni na altura.

Desconocidonan a drenta den cas na Bushiri

Diadomingo, comandante na warda a manda patruya na un adres na Bushiri pa un caso di ladronicia. Na e sitio a papia cu e dama L., kende a conta cu desconocidonan a drenta su cas y a bay cu algun cos for di ey. E no por a bisa directamente kico nan a bay cun'e. L. a wordo informa pa skirbi tur cos cu e por a perde y hiba e lista na warda di polis na Playa. Via comandante na warda departamento tecnico a wordo poni na altura.

Awe 28 di Maart, nos ta canta happy Birthday pa

Joanna Croes-Vries

mihor conoci como Juffrouw Nanachi kende a haci e bunita edad di 91 aña. E ta haya felicitacion di su yiunan, Johnny y Judella, Michael y Samantha, Glenn y Evelien, Jacqueline y Ivan y tambe di su nieto y nietanan, Tom, Roseline, Ragnield y Nikki. Cu Dios duna Mama, Madu, Dina, Juffrouw Nanachi hopi aña mas di bida y salud.

Tambe pabien ta bin di Solo di Pueblo!



Den misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz:

Pastoor Rey di Parokia di Sta. Cruz a celebra su 40 aña di bida sacerdotal













Elton Lioe-A-Tjam di ABO:

Cuanto mas hortamento publico mester tin, prome cu pueblo lanta contra corupcion?



Actualmente na Brazil, Rumania, Belarusa, Corea Sur y Rusia, tin un desaroyo positivo ta tumando lugar. Na e paisnan aki, publicamente politiconan corupto ta wordo rechaza. Den weekend na Belarusa y na mas di 80 ciudad na Rusia, tabatin demostracionnan masal contra corupcion. E pueblonan aki a cansa di politiconan tradicional cu solamente ta enrikece nan mes riba custia di pueblo. E manifestantenan tambe a mustra nan disgusto contra periodistanan cu ta yuda gobierno controla y manipula tur informacion, pa asina mantene e pueblo dom y bobo.

Na e paisnan menciona, e pueblo a dicidi cu ta basta cu e hortamento y e enrikecimento personal di e clase politico y su grupito privilegia. E pueblonan aki no kier mira of tende storianan bunita mas. Nan sa precies kende ta esnan cu a enrikece nan mes y asina hinca e pais den un abismo financiero. Pero mas importante, e pueblonan aki ta mustrando curashi y valentia. Nan no tin miedo mas pa persecucion, intimidacion of menaza di e politico tradicional. Nan sa cu ta e pueblo tin e poder y no e politico tradicional, su famia of su amigonan. Nan sa cu e corupcion na nan pais a sali for di man y nan ta exigi cu e politiconan tradicional corupto wordo investiga, persigui y cera, manera cualkier otro ciudadano.

Siman pasa, atrobe un avion a sali pa Hulanda, yena cu politiconan, campañadornan, sostenedornan, musiconan y periodistanan pa celebra Arubadag. Tur esaki bao di e pretexto pa 'informa pueblo' y pa asina mantene e ilusion bibo cu tur cos ta bon. Un triki politico bieu y gasta pa campaña cu placa di pueblo. Un forma pa laga algun sostenedor of campañador, cu supuestamente ta rabia, kere cu e biaha aki, e politico tradicional amigo no a lubid'e. Un otro manera pa recompensa algun fiel miembro di prensa y sostenedor.

By the way, un aña a pasa y ainda pueblo no a tende di e ex-minister di Turismo cuanto e trip di Arubadag di aña pasa a costa. Ban wak si e aña aki, e periodista cu a exigi esaki, lo percura pa pueblo haya sa cuanto e trip di e aña aki a costa, manera e tambe tabata presente atrobe.

Na Corsou, nan por a cumpra tereno, construi un hospital full nobo, grandi, moderno y bon ekipa, pa 421 miyon florin! Aki na Aruba, un expansion lubidando e salanan di operacion, ta costa casi 1 biyon florin (pues e dobbel). Lo reconstrui e caminda pa Sabana Blanco pa un suma di mas o menos 1 miyon pa kilometer, mientras pueblo tin cu paga mas di 30 miyon pa kilometer pa e 'Caminda Scur'. Parlamentarionan a vota 'VOOR' pa e 'CITGO-deal', y asina REDOBLANDO E MEGADEBE (4 biyon florin), sin cu tin un garantia pa cuponan di trabao pa hendenan local. Loke si a wordo regla ta, trabao pa algun contratista liga na e minister, e garantia cu TNO lo haya 5 miyon dollar pa su 'algenproject' y cu un 'RDA-Bank' a wordo crea. Tampoco nos no por keda sin menciona e conciertonan miyonario, organiza pa 'ATA-Bank', e 'WEB-Hedging' di 300 miyon florin, e brug di Madushi, e asunto di e 'Broedende Kip', proyectonan manera 'Plantation Bay' y 'Urbina Fuentes', Fabela, 'Lucht- en Zeebrieven' of e Radar di nos aeropuerto.

Aki na Aruba, tur hende sa precies cual politico a bira miyonario riba lomba di pueblo. Campañanan miyonario ta wordo hiba, sin cu ta haci e pregunta di unda e fondonan ta bin. Anto cuanto mas hortamento publico mester tin, prome cu pueblo lanta contra corupcion?

(www.aboaruba.org, aboaruba@hotmail.com)

Dangui Oduber, parlamentario di MEP:

E ley cu e cambionan di e kiesverordening ta cla!

Un politico mester bisa loke e ta haci y haci loke e ta bisa!



Como politico bo mester bisa loke bo ta bay haci y haci loke bo ta bisa. Mi a anuncia algun luna atras cu lo haci cambionan den e kiesverordening y asina presenta un ley di iniciativa cu e cambionan aki y awor esaki a keda cla y ta keda entrega na presidente di parlamento.

Pa decadanan largo e kiesverordening no a ser cambia y adapta y a yega e momento promer cu eleccion 2017 pa esaki ser cambia. Como politico nos mester duna oido na deseo di pueblo y e pueblo ta anhela cambionan di e kiesverordening.

Na e momentonan aki un representante di pueblo ta ser escogi por medio di voorkeurstemmen of por medio di su number riba lista politico. E ley aki no ta uno husto y tampoco ta refleha deseo di pueblo den e cas di pueblo. Tin hopi politico ta haya confianza y sosten di pueblo pero finalmente no ta drenta parlamento pa motibo di e ley y e sistema cu nunca a wordo cambia. Den e constelacion actual di parlamento tin parlamentarionan cu a haya 47 voto y den e mesun partido tin otro cu a figura mas patras riba e lista y a logra haya 427 voto cu ta casi 10 biaha mas hopi voto cu esun cu a drenta parlamento. E no ta husta y tampoco representativo pa deseo di e pueblo aki. Un miembro di Parlamento di Aruba mester ta un persona cu ta representa e deseo di pueblo durante eleccion.

E cambio di e kiesverordening ta algo cu mester ser haci pa e por ta representativo pa deseo di pueblo. Mi no ta kere cu por tin un politico of un miembro di parlamento cu por ta CONTRA deseo di pueblo y CONTRA e cambionan aki. Pa e ultimo 3 lunanan aki a traha riba e concepto di ley aki y finalmente, manera anuncia esaki a keda cla. Si haya aprobacion di mayoria di sala cual mi ta convenci cu mi lo haya, un miembro di parlamento lo ser escogi basa riba e CANTIDAD di VOTO cu e ricibi durante eleccion venidero y no a base di numeracion/secuencia mas manera ta e caso actualmente.

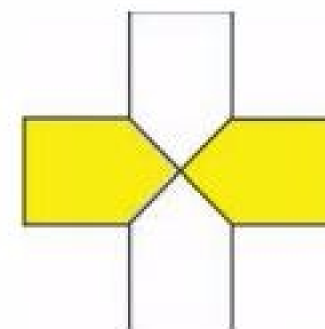
E politico of partido politico cu ta contra e cambionan aki no merece confianza di pueblo pasobra nan no kier cambia e sistema y kier mantene e kiesverordening anticua aki y tin miedo pa mehora e sistema. E lider politico cu no kier sostene e cambiona aki tin miedo di perde e poder cu e tin como lider di partido.

E cambionan aki mester bin na vigor promer cu eleccion 2017 y mi ta spera cu e reunion publico aki keda yama mas pronto posibel pa trata e cambionan aki pa yega na un votacion pa pueblo por huzga kende ta para pa cambio, kende ta para pa progreso, kende ta para pa mehoracion di democracia y kendenan ta keda mara na e manera tradicional y anticua!

STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN

Het Wit Gele Kruis Aruba

Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap Postbus 488, Oranjestad



Sra. Ludwina Krozendijk-Flanegien, 30 aña di servicio na Wit Gele Kruis Aruba











Sra. Ludwina Krozendijk-Flanegien a cumpli 30 aña den servicio di Wit Gele Kruis Aruba, como "Directie Secretaresse". Diasabra ultimo a celebra Ludwina su aniversario di jubileum na "Chalet Suisse Restaurant", den compania di directiva, staff y famia. Ludwina ta un persona cu ta traha cu hopi amor y dedicacion den su funcion pa nos fundacion, semper cu un sonrisa ariba su cara y semper tabata cla pa yuda tur hende.

Director di Wit Gele Kruis, sr. Gino Goeloe a ortoga den nomber di Directiva y personal un plakkaat na sra. Ludwina Krozendijk-Flanegien como aprecio y agradicimento pa su bon trabao durante e 30 aña di servicio na Wit Gele Kruis. Nos ta desea Ludwina hopi animo y perseverancia pa sigui cu e bon trabao cu semper el'a sa di brinda na nos fundacion.





TUR AMBTENAAR CU A BAHA CU PENSIOEN ENTRANTE 1 DI JANUARI 2015, SEA DI APFA OF UITKERING B.W.V. PENSIOEN TIN DERECHO ARIBA TANTO E GELIJKBEDRAG COMO E BASHI PREMIE!

KITANDO ESAKI FOR DI PENSIONADONAN TA UN ACTO DI LADRONICIA

Skirbi pa: Andre Wernet – miembro di OPPA

Repasando varios documento di gobierno relaciona cu e supuesto gelijkbedrag (najaarspremie) y tambe e bashi-premie (voorjaarspremie) den ningun di nan mi ta encontra un decision di gobierno den cual ta para cu entrante 1 di Januari 2015 mester stop di paga na ambtenaarnan, kendenan lo bay cu pensioen entrante 1 di Januari 2015 e dos componentenan aki. Tur e desorden aki a cuminsa na final di 2015 entre e Minister di Finanzas y e Directora di e Fundacion di Pensioenfonds di Aruba, esta APFA.

Den e carta fecha 1 di December 2015 e MInister di Finanzas ta informa e Directora di APFA cu dia 24 di November 2015 gobierno a tuma e decision di lo paga e gelijkbedrag na e suma di Afl. 3.170,-- na solamente e pensionadonan di APFA (uitsluitend aan APFA-gepensioneerden, vallende onder de PVL-regeling) Gobierno a lubida aki cu esnan kendenan ta cobra un uitkering bij wijze van pensioen tambe ta haya gelijkbedrag na December y bashi premie na Januari di cada aña.

Hopi hende ta corda ainda cu ariba dia 24 di December 2015 den un entrevista cu prensa cu hopi fanfaria nos Prome Minister sr. Mike Eman ta manda un palabra di felicitacion na tur e pensionadonan di gobierno pa motibo cu gobierno a bolbe logra y cumpli cu e pago di tanto e gelijkbedrag como e bashi-premie na e pensionadonan.

Na final di e articulo cu a sali den prensa Minister-President ta laga sa “Semper toch ta enfatiza e importancia pa keda continua di unda cu ta pa contribui pa e gelijkbedrag aki por keda wordo cumpli cu ne”. Cu otro palabra por deduci for di e articulo aki di Minister-President cu Gobierno kier keda cumpli cu e pensionadonan y no changa nan despues di 3 siman.

Apenas 3 siman despues tur cos a boltia ora cu e Minister di Finanzas den un carta dirigi na e Directora di APFA, fecha 18 Januari 2016 ta informe cu su persona ta tuma e decision cu entrante 1 di Januari 2015 lo no paga mas tanto e gelijkbedrag como e bashi-premie na e ambtenaarnan kendenan lo bay cu pensioen entrante e fecha aki. Aki segun mi e minister concerni a changa tanto su gobierno como e sindicatonan cu ta representa e empleadonan publico.

E famoso carta di dia 18 Januari 2016 di e minister di Finanzas dirigi na e Directora di APFA ta bisa lo siguiente: “Verwijzend naar uw verzoek d.d 15 januari 2016 voor duidelijkheid of de beslissing van 24 november 2015 van de ministerraad over de uitbetaling van het gelijkbedrag 2015 ook van toepassing is op het uitbetalen van de voorjaarspremie 2015 wordt u als volgt medegedeeld.

Oorspronkelijk is het besluit gericht op het gelijkbedrag, echter overwegende dat beide toeslagen (1) gebaseerd zijn op protocollen of bilateraal akkoorden,(2) geen onderdeel vormen van de pensioengrondslag en zodoende (3) niet meegenomen worden bij de bepaling van de pensioenuitkering, dient op uw vraag positief te worden beantwoord.”

Remarke: Kico ta e contenido di e peticion di dia 15 di Januari 2016 di APFA na gobierno. Esaki ta bon pa haya sa y di dos kico e pensioengrondslag tin di haber cu gelijkbedrag y bashi premie? Nada, nada nada!

Den un carta fecha 14 April 1999 di e Director suplente di e Departamento di Finanzas na gobierno bao e titulo: Uitvoering 2% indexering, 1.5% gelijkbedrag y 0.5% vakantie-uitkering, e ta bisa lo siguiente:

Tot slot zullen de pensioengrondslagen met ingang van 1 januari 1999 met de gebruikelijke 10% verhoogd worden (deze grondslag is maximaal gelijk aan de correspnderende bezoldiging).

Laga esey un banda awor aki y ban sigui cu e carta: “Kortom, net als bij het gelijkbedrag, dient de uitbetaling van de voorjaarspremie uitsluitend aan de APFA- gepensioneerden vallende onder de PVL-regeling te geschieden.” (Logico, pasobra ora bo ta papia di PVL-deelnemers bo ta papia di APFA y ora cu bo ta papia di uitkeringen bij wijze van pensioen, esey ta toca Directie Financiën. Ademas di esey tin 3 grupo di pensionadonan kendenan nunca tabata den servicio permanente (vpgd) y cu for di añas caba tambe ta bini na remarke pa tanto e gelijkbedrag como e bashi premie.

E carta ta sigi bisa: “Met betrekking tot de uitvoering van de betaling van de voorjaarspremie 2016 stelt u twee 92) mogelijke alternatieven voor. Gezien deze twee alternatieven, wordt u verzocht om alternatief 2 uit te voeren. Namelijk, alle pensioeningangen op of na 1 januari 2015 ontvangen geen voorjaarspremie. De nieuwe gepensioneerde deelnemers in 2015 die de voorjaarspremie, hebben gekregen, ontvangen vanaf 2016 geen voorjaarspremie meer.” (Remarke: Kico ta e alternativo 2 di APFA? E cuestion di dia 24 di December 2015 di “keda wordo cumpli cu ne” a cay completamente na awa.

Den e ultimo alinea di su carta e Minister di Finanzas ta contesta e Directora bisando: “Alternatief (2) maakt het mogelijk dat voor de voorjaarspremie dezelde ingangsdatum als bij het gelijkbedrag geldt.” (por conclui den cierto sentido cu ta e Minister di Finanzas mes ta agrega e voorjaarspremie na su decision tuma pa aboli e gelijkbedrag na e pensionadonan).

Na final por ripara cu e minister mes ta laba man di henter e asunto aki unda cu e ta ordena e Directora di APFA: “Weliswaar zullen de reeds gedane uitbetalingen in 2015 aan de nieuwe gepensioneerde deelnemers als abusievelijk worden beschouwd en dient als zodanig door de APFA aan de betrokken deelnemers te worden medegedeeld.”

E pregunta grandi na final ta: pakico mester laga APFA contesta e pensionadonan y gobierno mes no ta haci’e mediante e Minister di Finanzas. Ta gobierno ta responsabel for di añas caba pa paga tanto e gelijkbedrag como e bashi premie na e pensionadonan y APFA ta actua solamente como doorgeefluik. Ariba dje den ningun di e cartanan cu e pensionadonan por a haya for di APFA ta wordo duna un motibo real pakico gobierno a yega na tal decision y tambe a base di kico. Den ningun di e cartanan esaki ta aparece.

Mester accentua aki cu den ningun, ripiti ningun protocol of acuerdo bilateral ta aparece un fecha ariba cual e sindicatonan di empleadonan publico y gobierno por a yega na un consensus cu te aki cos ta yega. Mi no por encontra e decision aki den ningun convenio firma entre e 2 partidonan aki.

Al fin al cabo ta e pensionado ta ser perhudica di un suma di casi 4.000 florin pa aña, sin conta ainda cu gobierno debe tur pensionado e indexacion for di aña 2013 di e suma di Afl. 85,-- pa luna y ademas parti di e supuesto reparatietoeslag. Tur e componentenan tin haber cu e perdida di forza di compra (koopkrachtverlies) pa durante hopi aña den pasado.

Recientemente Minister-President a expresa e siguiente palabranan cu “ora tin stimacion tur cos ta posibel”. Hopi bon expresa: Ban spera cu awor su Excelencia yama of duna ordo na e Minister di Finanzas pa paga tur pensionado kendenan for di dia 1 di Januari 2015 no a ricibi e gelijkbedrag y bashi premie, esaki na nan y keda mantene esaki ariba e presupuesto. No haciendo esaki anto e declaracion di dia 24 di December 2016 di Minister-President y tambe esun recientemente lo no ta bay tin ningun clase di validez ya cu nan por wordo considera como mentira y menosprecio pa cu nos grandinan

Ban spera anto cu sano huicio prevalece y cu gobierno hala aden of destrui e famoso carta di 18 di Januari 2016 di e minister di Finanzas dirigi na APFA. E cartanan cu APFA mientras tanto a dirigi na algun di e pensionadonan tambe por wordo considera como obsoleto.

Beste mensen, tin suficiente tempo ainda pa drecha e asunto aki prome cu Huez tuma un decisión al respecto.

Danki pa e atencion.

Andre Wernet, Miembro OPPA, Tel: 585-7107

LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES RELACIONA CU CONCLUSIONNAN DI IMF:

TA HOPI TRABAO TA SPERA E GOBIERNO NOBO PA DRECHA E SITUACION FINANCIERO DI ARUBA

Fraccion di MEP a reuni cu IMF siman pasa y awor e conclusionnan preliminar di nan estudio a sali publica den prensa local. E conclusionnan aki ta refleha e preocupacion serio cu IMF tin pa cu e situacion financiero y economico na Aruba. Aruba no a conoce crecemento economico, ni tampoco riba tereno di turismo. Y esaki den relacion cu e MEGA DEBE cu gobierno di AVP a hinca nos pais aden, ta haci e preocupacion mucho mas grandi.
Esaki a keda expresa durante e reunion cu lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes y coleganan Ady Thijsen y Guillfred Besaril a hiba cu delegacion di IMF siman pasa na Banco Central. Y ta e linea cora den e conclusionnan preliminar publica den prensa local.

IMF a expresa nan preocupacion riba crecemento economico di Aruba. Economia di Aruba tabata y ta sigui hopi zwak, no tin mucho crecemento. E unico speranza ta e refineria, maske no tin informacion concreto ki dia por spera e re-apertura.
E preocupacion pa cu e debe di pais Aruba, ta hopi grandi pasobra un debe halto asina tin un impacto negativo riba crecemento economico. IMF a indica cu 84 pa 85% di debe manera Aruba a conoce ta alarmante y a indica cu gobierno mester pone mas esfuerzo pa baha esaki.

IMF ta comparti e preocupacion di fraccion di MEP cu gobierno no a tuma medidanan structural pa soluciona e problemanan financiero di pais Aruba. Tambe IMF ta preocupa con e tantisimo PPP nan lo influencia e posicion di debe di gobierno.
Riba turismo tambe IMF a indica cu Aruba su resultadonan riba turismo ta mucho mas MALO cu otro destinacionnan similar. IMF a keda preocupa cu esaki.

IMF lo traha su rapport una vez nan keda cla cu tur analisis y lo publica esaki. Un cos ta sigur, e situacion no ta asina bunita manera Gobierno ta pretende. Y ta hopi trabao ta spera e gobierno nobo pa drecha e situacion financiero di pais Aruba. Un cos si ta sigur, e gobierno actual no a logra drecha tur locual nan a daña den finanzas publico. Cu Gobierno di Mike Eman a redobla e debe di pais Aruba, tur hende sa. Cu gobierno di Mike Eman a faya, tur hende sa. Y cu gobierno



di Mike Eman no por soluciona e problema serio di e MEGA DEBE, tambe tur hende sa.

“Pues awor ta den BO man, si realmente bo kier pa finanzas publico di Aruba wordo mehora, ban hunto p’e cambio, sin miedo. E cambio cu nos di MEP ta ofrece ta poniendo e ser humano central. Corta gastonan di luho di e ministernan prome, y no mishi cu pueblo. Pueblo a sacrifica suficiente caba durante e 7 añanan aki, awor ta momento pa e ministernan hala faha mara”, lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



Trahador social Vivian Carter ta boga pa cuido permanente pa mucha na Aruba





E no lo laga ningun mucha atras, esey ta loke por spera di Vivian Carter, kende riba 24 di Februari 2017 a presenta su investigacion y a gradua pa un diploma di Bachelor den Trabao Social y Desaroyo na e Facultad di Ciencia y Arte na Universidad di Aruba. Clementia Eugene, Vivian su coach pa cu su investigacion ta describi’e como un hende muher fuerte, asertivo, “resilent” y naci pa bira trahado social. Vivian su coach academico, Shauna Porter a manda un mensahe di felicitacion cu a ser lesa na e graduacion. Den e mensahe conmovedor aki, el’a describi Vivian como un studiante hoben cu tabata impulsa pa alcanza excelencia defini door di su propio standardnan.

Vivian kende ta pasiona pa cu mucha, a haci su investigacion riba e topico: “No body wants me: Permanency for Children in Foster Care.” Kico ta e status di e muchanan den famia di crianza na Aruba? Tabata su pregunta di investigacion principal. E resultadonan ta revela cu entre 2012 y 2014 tabatin aproximadamente 250 mucha den cuido residencial y famia di crianza na Aruba. E resultadonan tambe ta mustra cu door di un averahe di tres pa cuatro cambio ta sosode durante cu nan ta keda den cuido residencial, tin e posibilidad pa afecta e



mucha su permanencia negativamente.

Un candidad di recomendacion a ser accentua pa disminui e probabilidad di cambio di residencia di un mucha na Aruba. E graduacion tabta atendi tambe door di e facultad, miembronan di famia, amistadnan y sernan keri. Nos ta gradici sr. Rosita Durinkerk y sr. Giovanni Ridderstaat kende tabata miembro di e comite di tesis.
Nos ta desea Vivian tur clase di exito, ya cu nos sa sin duda cu inspira door di su investigacion y estudionan di trabao social, e lo sigui boga pa mucha y lo no laga niun mucha atras den su practica.

E CRISIS GRANDI DEN NOS TURISMO (parti 13)

MIENTRAS CU OTMAR ODUBER Y E DOS MIKE-NAN, EMAN Y DE MEZA, A DESTROZA NOS TURISMO, E INDUSTRIA AKI TA SIGUI PROSPERA Y FLORECE DEN HENTER RESTO DI CARIBE!

TA NA ARUBA SO ESAKI NO TA E CASO!!

ATA AKI E GANADORNAN:

Turismo pa Turks & Caicos, Belize, St. Lucia, Antigua y Barbuda, Jamaica, Republica Dominicana, e costa Caribense di Mexico y Cuba, tur ta desaroyando nan mes y ta floreciendo fantasticamente. Con por ta otro si cerca nos competidornan aki inversionistanan ta construyendo e hotelnan di mas bunita y di mas fabuloso, y esaki den nan mayoria cu capital Spaño, Arabe, Chines y Mericano. Durante e ultimo 10 añanan e producto hotelero a cambia substancialmente, y awendia TUR COS den cualkier hotel moderno ta hopi diferente, compará cu e producto hotelero di añanan 60 y 70 di siglo pasá (!!), manera esaki, pues e producto hotelero, tabata ser ofrecí door di cadenanan renombrá di e tempo ey, manera Holiday Inn, Hilton, Sheraton y InterContinental.

Realidad ta cu awor ya a pasa pa historia e kambernan minisculo di 28 meter cuadrá, e tapijtnan vies, e "wall-to-wall carpeting" den e kambernan, e bañonan chicito cu un combinacion di ducha (douche) y bañera (badkuip).

Ya bo no ta weita mas e balconnan chikito, bashí y sin gracia, tampoco e pasiyonan smal y pretá entre e kambernan, of e coffeeshopnan estupido y e restaurantnan "all-purpose" (restaurantnan chapo y ya for di moda, sirbiendo desayuno, almuerzo y cena, y cu ainda lo bo topa na gran cantidad den nos hotelnan anticuá, contrario na e hotelnan nobo y moderno, cu nan restaurantnan sirbiendo especialidadnan, manera un "bistro" cu su especialidadnan Frances; un restaurant "all-purpose" lo desea di ta tur cos pareu, pero no tin e capacidad at all pa esey), cu a lo mejor ta sirbi platonan hopi mediocre, acompañá ademas pa un servicio malo y poco amistoso. E areanan di recepcion ("lobby") y e frontdesknan cu rijnan largo di espera, tambe ya a pasa pa historia.

E PRODUCTO HOTELERO NOBO Y MODERNO

E producto hotelero nobo, moderno, particularmente den e asina yama "resort-hotel"-nan (hotel unda e huesped ta pasa su vacacion durante 1 of 2 siman, contrario na un hotel comercial), ta consisti entre otro di "jr. suites", siendo e cambernan di mas chicito di 61 m2, y ademas e suite-nan regular mes, vilanan, pabeyonnan y condominionan estilo penthouse condo's, tur cu nan propio facilidadnan di cushina, mobilario di kamber "residencial" (mobilario cu ta inspira trankilidad manera cu lo bo kier tin e den bo propio hogar, cu colornan neutral, hopi gris, y en todo caso no tropical "bruto" manera antes un camber tabata wordo prepará cu colornan fel manera blauw, berde y corá), vloernan cu marmol (marmer), e azulehonan di mas bunita, of otro material moderno, bañonan grandi cu un baño di spa apart, balconnan completamente ekipá ("ingericht") cu e mobilario di pafor di mas bunita, PLUS cu un asina yama "sky pool" (piscina, parti di e balcon, cu ta parce manera e ta "zweef"), aparatonan di television smart, aparatonan tablets, sistemanan di entretenimento pa musica y pelicula segun e gusto individual, suitenan "swim-up" (cu acceso via rio cu e piscina), restaurant-nan cu ta ofrece experiencianan culinario fascinante, y cushinanan



"fusion" (cushinanan cu ta mescla diferente manera di preparacion cu otro, por ehempel e cushina Frances cu e cushina Japones/Chines) cu nan chief-cooknan di calidad Celebrity y Star, marina-nan (facilidad di mara yatenan na pier) y yacht club-nan, e mihor spa-nan, camanan y sobre-camanan y lakennan di un calidad supremo, piscinanan gigantesco, servicio di butler, y areanan di recepcion ("lobby") cu a bira centronan di entretenimento. E ideanan tras di diseñonan di hotelnan, nobo y moderno, ta fascinante, pero aki na Aruba ainda nos a keda sintá cu un producto hotelero totalmente anticuá di siglo pasá, mientras cu tur rond di nos e hotelnan di mas fantastico y fabuloso ta wordo construí .... ainda bo ta haya straño y inexplicabel cu Aruba ta keda leu atras pa motibo di un serie di hotelnan desechá y di categoria dos of tres?? Wel, ami si no!!!

UN POTRET TA PAPIA MAS CU MIL PALABRA!

Bisando esey, lagami mustra nos lectornan algun ehempel di magno inversionnan nobo den area di Caribe..... y tur esaki ta socede bao di nos nanishi......y no ta capta atencion di nos ilustre ministernan, sea cu nan ta carga nomber di Mike Eman, di Otmar Oduber, of di Mike de Meza; sea nan no sa di e situacion aki, of –pior ainda – no ta importanan un bledo, y no ta interesanan......y nan no tin y no ta tuma tempo pa esaki tampoco! ....e propio interesnan y e propio saco tin prioridad, ta pa esaki so nan lo tin tempo!!

Permitimi reproduci potret- y descripcionnan di inversionnan nobo cerca nos competidornan, manera esakinan a wordo presenta door di e partidonan envolvi, manteniendo tambe e idioma Ingles pa no riska perde ningun particularidad di e proyectonan.

Remigio A. R. Wever, Ex-director ATA
(Eventual reaccionnan semper ta bonbini via e-mail:

1. A major new hotel is coming to the Xcaret Park eco-destination on Mexico's Caribbean coast.

The Hotel Xcaret will include 900 rooms, all suites, in a luxury property that will be the first to hold an EarthCheck certification for its planning and design, according to the Cancun CVB.

The resort will include rivers and coves, rainforest trails, infinity pools, three gyms, a business center and 10 restaurants. All of the suites will look out on either the ocean, garden, river or pool. 2.The long-awaited Baha Mar resort project in the Bahamas has finally gotten its certificate of occupancy.

"Baha Mar is being transferred to a world-class company, one that successfully manages prestigious hotels across the world, including three successful resorts in the Caribbean," The new owner had actually increased capital, marketing and pre-opening investment from $200 million to $250 million.

Prime Minister Christie said that he has been advised that 650 Bahamians have already been hired by Baha Mar, and 1,500 employees will be hired by the planned April 21 debut.

He pointed that Baha Mar, like Atlantis, will open in phases, with more job opportunities at every phase.

3. A major new resort project has broken ground in Antigua and Barbuda: Callaloo Cay.

The luxury development is the brainchild of Al Caribi Antigua Development Limited — a joint venture between Sheik Tariq Bin Faisal Al Qassimi of Dubai and the government of Antigua and Barbuda.

Callaloo Cay will be a five-star property with between 95 and 100 rooms along with 40 villas, a spa, a beach club and waterside dining concepts on a 32-acre site.

The project will include the development of a five-acre national park for local residents and guests.

The $200 million project is targeting a late 2020 completion date, with "hundreds" of jobs created upon completion.

The project is part of Antigua and Barbuda's Citizenship by Investment program.

4.The Pointe, the $200 million project in downtown Nassau, has officially broken ground on a seven-acre waterfront site.

It is being developed by New World One Bay Street, a wholly-owned subsidiary of China Construction America.

The project will include a 100-room, eight-story condominium project with oceanfront residences, slated for completion in September 2018.

It will also include a 150-room branded resort and spa with a business center, dining and retail amenities; that project is slated to debut in November 2018.

Upon completion, The Pointe will also include a marina and yacht club, 50,000 square feet of retail and office space, restaurants, upscale shopping and entertainment venues including a rooftop bar and a movie theater.

The Pointe is expected to employ 200 Bahamians during construction and create 500 permanent jobs upon completion.

5. The new Kimpton Resort in Antigua

Kimpton hotels was founded in 1981 by William Kimpton, the creator of the boutique hotel concept. Kimpton is rapidly expanding throughout the Caribbean area with deluxe 5 star properties, see picture below, the Kimpton in Grenada.

CIBC FirstCaribbean hunto cu Medicosmetics Aruba N.V. A HACI UN DONACION na E Fundacion pa Hende Muher den Dificultad

E miembronan di e Fundacion pa Hende Muher den Dificultad a ricibi recientemente productonan di cuido personal na honor di Dia Internacional di Hende Muher cu a wordo celebra mundialmente riba 8 di Maart 2017.
CIBC FirstCaribbean a uni cu Medicosmetics Aruba N.V. pa asina por a haci e donacion special aki unda cu e Fundacion pa Hende Muher den Dificultad a ricibi baskets cu productonan pa uso y cuido personal.

Como parti di e celebracion di Dia Internacional di Hende Muher, CIBC FirstCaribbean a sinti e necesidad pa haci un donacion na un instituto cu ta ocupa na cuido di hende muher den nos comunidad. Jamie Bareño di CIBC FirstCaribbean a bisa cu no por a pensa riba un mihor organizacion pa apoya cu esun di e Fundacion pa Hende Muher den Dificultad.

Medicosmetis Aruba N.V. ta distribui productonan farmaceutico, medico, nutricional, productonan di beyeza, articulonan di cuido personal, articulonan di salon di beyeza profesional y articulonan pa baby di marcanan conoci manera Garnier, Maybelline, Seven Seas, Ensure y otronan.
"E hende muhernan cu bini boso organizacion pa pidi ayudo ta yega un poco perdi, den stress y den busca di un lugar pa keda. Nos ta nobo den e comunidad di Aruba y nos kier ta envolvi den proyectonan cu por yuda esnan den necesidad. Door di duna e basketnan aki cu productonan di Medicosmetics Aruba N.V. na boso organizacion, nos ta spera di duna boso clientenan un poco di comodidad," tabata e palabranan di e Country Manager di CIBC FirstCaribbean Señor Giovanni Atencio. Ademas e la gradici Señora Lyzaira Polak Sales & Marketing Manager di Medicosmetics Aruba N.V. pa uni su mes cu e banco den e gran gesto aki.
"

Nos ta gradici y ta sinti honra cu boso organizacion a tuma nos fundacion den consideracion y nos por sigura cu e 10 basketnan aki lo tin un bon destinacion. Door di e donacion aki no solamente un hende muher lo ta contento pero henter un famia. Mayoria di e hende muhernan cu bin cerca nos tin yiunan y un famia. Un famia ta un parti di nos comunidad, den e caso aki 10 famia lo wordo haci feliz. Si e mama ta contento y ta sinti'e bon, e ta bay percura mihor pa e resto di su famia y asina reparti e felicidad den su alrededornan," tabata e palabranan di e coordinador di e fundacion, señora Magaly Maduro.

E Fundacion pa Hende Muher den Dificultad ta traha pa asisti e victimanan di violencia domestico. Nan ta trata di conscientiza nos comunidad tocante violenica contra hende muher y ta promove leynan nobo pa combati violencia domestico. Tambe nan tin un lugar pa e hende muhernan cu ta wordo maltrata por keda un tempo y asina sali pa dilanti riba na mes.
Caption:



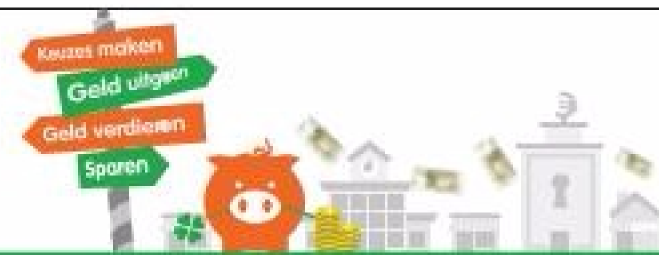






Picture 1192: Giovanni Atencio, Country Manager of CIBC FirstCaribbean International Bank Aruba, Magaly Maduro Coordinator "Fundacion pa Hende Muher den Dificultad", Maria Carasquilla social worker "Fundacion pa Hende Muher den Dificultad", Libia Frans-Hansen Branch Manager CIBC FirstCaribbean International Bank Aruba and Jamie Bareño, Quality Compliance Coordinator/ Money Laundering Reporting Officer CIBC FirstCaribbean International Bank Aruba.

KIDS inc. 27 Maart - 2 April 2017



SIMAN DI PLACA



SECCION PA MAYOR

Tin hopi cos material cu normalmente no ta hasi hende felis pa un tempo hopi largo.

Felicidad berdadero ta bin di tin hende nan den bo bida cu ta stimabo, amistad sincero y experiencia nan bunita y memorabel.

Bo tabata sa cu hende cu hopi placa por ta infelis y cu hende cu tiki placa por ta super felis?

Kiko bo a jega di cumpra cu bo a kere ta bai hasi abo felis prome cu bo a cumpre, pero despues di un tempo bo a realisa cu e no tabata di gran importancia?

____

____

____

Menshona algun cos of algun experiencia cu lo por trece felicidad pa bo?

____

____

____

Bo ta interesa pa tin un yui resposabel financimente den su futuro?
Bo kier mas informashon di unda pa bai pa sinja di placa y entrepreneurship?
Nos proximo les ta cuminsa dia 5 di April 2017.
Bishita nos:

 **KIDSINCARUBA**  **@KIDSINCARUBA**

 **5655739 of na 7329900**

TIP EDUCATIVO

Puntra bo yui di e "cos nan" cu e tin den su bida. Combersa cu ne di cuanto tempo e la tuma pa e alegria di tin e cos material a pasa.

Tambe combersa cu bo yui di con hopi biaha nos ta cumpra cos pensando cu e cos nan aki ta bai hasi nos sinti.
Puntre con e a sinti e ultimo biaha cu e a cumpra algo of cu abo a cumpra algo pe.

YOUNG FABULOUS SELF-EMPLOYED Aruba

Aruba kidspreneurs Stichting
It makes perfect cents

KIDS VIK Very Important Kidpreneurs

PAGINA HUGO KALKOEN MET HET LAATSTE DAGELIJKSE NIEUWS UIT NEDERLAND

Baudet in brief aan Schippers: 'Doorbreek het baantjescarrousel, vorm een zakenkabinet!'

Forum voor Democratie bewijst voor de zoveelste keer dat het één van de weinige partijen is die echt willen dat Nederland geregeerd wordt *door de beste mensen*.

In zijn brief aan formateur Edith Schippers legt FvD-voorman Thierry Baudet uit dat het wat hem betreft maar eens afgelopen moet zijn met al die politieke benoemingen van ministers en staatssecretarissen.

Baudet gelooft namelijk — geheel terecht — dat die topposities niet naar de beste mensen gaan, maar naar de meest prominente leden van het partijkartel die op dat moment gewoon "aan de beurt zijn." Daarbij wordt er niet zo zeer gekeken naar kwaliteit. Alleen loyaliteit aan de partij en dienstjaren zijn relevant. Dat moet anders. Daarom wil Forum dat er **een zakenkabinet benoemd wordt:**

We zijn van mening dat de vaste figuren die steeds maar weer ronddraaien in de baantjescarrousel van het kartel van traditionele partijen, nu moeten wijken voor een kabinet waarin – in het landsbelang –

De beste mensen, ongeacht politieke kleur, worden benoemd. Vakmensen met visie, die in de praktijk gezien hebben waar de knelpunten zitten en nu een aantal knopen kunnen doorhakken. Niet belast met jarenlange compromisvorming.

Daarom adviseert FVD over te gaan tot de vorming van een zakenkabinet.

Baudet heeft ook bijzonder goed nagedacht over de vraag welke bewindspersonen Nederland goed kan gebruiken. Dit is zijn lijst:

- Marcel Levi (Gezondheidszorg)
- Paul Frentrop (Binnenlandse Zaken en Bestuurlijke Vernieuwing)
- Dick Berlijn / Peter van Uhm (Defensie)

- Robbert Dijkgraaf (Onderwijs)
- Louise Fresco (Duurzaamheid en Milieu)
- Jan Louis Burggraaf (Justitie)
- Hans Biesheuvel (MKB en ZZP)
- Harold Goddijn (Infrastructuur)
- Ahmed Aboutaleb (Integratie)

- Pieter van der Does (Innovatie en ICT)
- Lex Hoogduin (Economische Zaken)

Hier zie je dat Baudet zich inderdaad aan zijn eigen advies houdt. Partij-affiliatie is irrelevant. Hij kijkt gewoon naar wie de beste mensen voor bepaalde posities zijn. Kijk maar naar de man die hij naar voren schuift voor Integratie. Dat is dus de Rotterdamse burgemeester Aboutaleb, PvdA'er.



Tenslotte stelt Baudet dezelfde coalitie voor als Wilders: VVD-PVV-CDA-SGP-FVD, aangevuld met 50Plus (vanwege de Eerste Kamer). Daarbij maakt hij duidelijk dat hij vooral géén nieuw paars kabinet wil: "Naar de visie van FVD zou de meest onverstandige koers nu een quasi-paarse coalitie zijn, bestaand uit VVD-CDA-D66 en ChristenUnie / GroenLinks."

Zal Baudets advies serieus genomen worden? **Natuurlijk niet.** Niet omdat zijn idee niet verstandig is — dat is het juist wel — maar omdat het partijkartel zich echt niet zomaar overgeeft. Rutte wil het partijkartel ten koste van alles in stand houden. De PVV wil hij blijven uitsluiten en FvD ziet hij ongetwijfeld als een bedreiging vanaf de rechterflank. Daarnaast neigt hij zelf, intuïtief, al naar het midden, waardoor een VVD-CDA-D66-CU coalitie automatisch de meest waarschijnlijke coalitie is.

Als hij daarvoor kiest kunnen we hem daar natuurlijk wél op afrekenen. Het kán over rechts. Als Rutte dat niet doet betekent het gewoon dat hij dat niet wil. En dat zou het einde moeten zijn van de VVD als 'grootste partij op rechts.'

COMMENTAAR VAN HUGO KALKOEN:



OOK OP ARUBA ZOU ER EENS SERIEUS MOETEN WORDEN NAGEDACHT OVER DE FORMERING VAN EEN INTERIM KABINET, EEN ZAKEN- OF TAKENKABINET VAN DE BESTE PERSONEN IN ARUBA OP HUN VAKGEBIED.

WAARSCHIJNLIJK IS HET BETER DAT DE BESTE MENSEN DE ENORME ROMMEL VAN DE AVP EN OTMAR ODUBER GAAN OPRUIMEN ZONDER POLITIEKE BENOEMINGEN; VAKMENSEN MET VISIE, PROFESSIONELEN VAN ONBETWISTE INTEGRITEIT, MENSEN MET MANAGEMENT SKILLS DIE OP EEN ZAKELIJKE WIJZE

NIEUWE DOELEN VOOR ARUBA WETEN OP TE STELLEN EN OOK WETEN HOE DIE DOELEN TE REALISEREN.

MENSEN DIE DE JUISTE PRIORITEITEN STELLEN ZOALS ALLE ARUBAANSE WERLOZEN AAN WERK TE HELPEN, HET BESTRIJDEN VAN DE HEERSENDE ARMOEDE OP ARUBA, DE ECONOMIE JAARLIJKS MET 4 PROCENT LATEN GROEIEN, DE ONDERWIJS- EN GEZONDHEIDSSECTOREN OP PIJL BRENGEN EN EEN EINDE MAKEN AAN ALLE FRAUDE EN CORRUPTIE BINNEN DE OVERHEID.

MENSEN DIE DEUGDELIJK BESTUUR OP ARUBA BEWERKSTELLIGEN EN DIE HET OPENBAAR MINISTERIE LATEN FUNCTIONEREN ZOALS DAT BEHOORT.

VOOR GOEDE MANAGERS IS DAT ECHT NIET ZO MOEILIJK......

HET NEEMT 1 JAAR TIJD, THAT'S ALL! VORM EEN ZAKENKABINET IN SEPTEMBER 2017!

Caminata-FUN for WALK

Saliendo for di Fisher's men Hut

Club Oansa Piedra Plat cu apoyo di IBIZA ta organisa un caminata/fun for walk di 5 km, diasabra 1 di april 2017 cuminsando pa 4:30 pm. Pa participa ta costa solamente AWG 5,00. Tur hende por participa di mucha te cu adulto, famia completo. Lo bay tin awa, fruta y diferente premionan. OANSA ta un Club pa muchanan cu ta cuminsa for di kleuterschool te cu prome klas di Ciclo Basico. E meta ta pa recauda fondo pa cumpra materialnan pa nos muchanan. Pa mas informacion: contact Rhoda Berg, Tel: 5834631 / 5934640 Maritza Robert Tel: 5625402 of e-mail: rhoda@setarnet.aw









18 Atleta di Brazil Taekwondo Stichting a participa na e interval training na Seroe Colorado

Diasabra ultimo a tuma lugar e interval training di Brazil Taekwondo Stichting den preparacion pa e di 9 Ultimate Taekwondo Cup 2017 y 18 atleta a presenta na training. For di esun di mas chikito di 5 aña te cu e junioren.

Training a cuminsa na e tennis court y a haci diferente facetnan pa despues core bay te na e santana di cacho. Na e santana di cacho a train y sigui core bay te na e final di e caminda. Eynan e training a bira un tiki mas duro pa sigui pa e ultimo facet di core bay y core subi Seroe Colorado. E suicide sprint tabata un di e facetnan cu mester a haci pa despues core bay bek te na e Tennis Court y training a sigui te cu 10' or y mey pa despues baha tur hende bek na nan cas.

Diasabra awor training lo bay ta na Eagle Beach for di 8' or di mainta bou guia di Master Carlos Hernandez.













Mas di e training na Seroe Colorado



















S.V. Bubali cu Reunion General 29 Maart

Pa medio di e Comunicado aki, directiva S.V. Bubali ta informa lo siguiente. Diaranzon awor 29 maart 2017 ta tuma lugar e reunion general 2017 na Bubali Sport Club. Directiva ta mantene su mes na e statuut S.V. Bubali cu ta perscribi cu un biaha pa anja den e promer 3 lunanan di anja mester tuma lugar un ALV y asina por mustra tur su miembronan con e anja promer a transcuri financieramente y riba diferente otro puntonan di e club. Manera a keda palabra y notula den reunion anterior cu directiva ta bai over na contribucion, ta recorda tur miembro cu falta pa cancela su pago (compromiso) pa cu e club mester pasa paga e miembrecia asina por tin su derecho di voto na e reunion general 2017. Si tin persona cu kier bira miembro di S.V. Bubali por hasi esaki door di jena un formulario y paga bo miembrecia. Bo(so) persona ta wordo invita personalmente pa e reunion general cu lo tuma lugar: diaranzon 29 Maart 2017 pa 7:30pm na Bubali Sport Club.

Nos ta termina cu un saludo deportivo, sperando riba bo presencia na e reunion general venidero.



Danki di antemano pa e cooperacion y corda bon pa no laga otro dicidi pabo.

Polis a topa cu ilegal ta pisca na baranca na Sero Colorado

Central a dirigi patruya telefonicamente na Sero Colorado, pa un avion chikito posiblemente lo a cay den lama. Na altura di Sero Colorado, polis a mira for di leu algun luz riba awa.

Durante control mas cerca, a bin resulta cu tabata tin algun homber riba un piedra. Parce cu e dos hombernan aki tabata dos ilegal cu tabata kedando riba e isla. Ambos di origen Venezolano.

E di tres homber tabata un Colombiano. E hombernan tabata piscando na baranca.

Parce cu esakinan no tabata pisca, sino posibel articulonan ilegal cu nan lo tabata pisca for di awa. Mirando cu tabata scur, e vecindario a wordo sigura te den oranan di mainta pa asina sigui cu e investigacion.

Central a wordo poni na altura. E tres hombernan a wordo aresta.

E auto cu nan tabata core aden a wordo confisca pa mas investigacion.

HERSENGYMNASTIEK NA CLUB PRIMAVERA!

Diasabra awor, 1 di April, cuminsando pa 8'or di anochi, e tan spera anochi di Scucha, Pensa, y Contesta lo rementa cu tur su forza na Club Portugues na Primavera! E prome hersengymnastiek di 2017!! Club Primavera lo habri otro aña mas di e Sesosport mas duro di Aruba, caminda niun cerebro lo wordo "gespaar"!

P'e evento aki directiva a pone tur snack, bebida di e bar bon surti na prijs di 1 florin pa uno! E famoso spetada lo ta na venta pa solamente 2,50 pa kilo! E doorprize lo ta un roundtrip pa Miami pa full un team, incluyendo $1,000.00 zakgeld pa cada miembro di e team! Claro cu e grandioso premionan no por keda atras tampoco.

E prome premio lo ta un gira di dos siman full paga door di continente Asiatico, cuminsando na Tokio, Japan y terminando na Bangkok Thailand, incluyendo $5,000.00 zakgeld pa cada miembro di team ganador!

SCUCHA PENSA
CONTESTA!
1 April, 2017 CLUB PRIMAVERA
Inscripcion 7:30, start 8:00 Yama of Whatsapp Cell 5649838

Di dos premio lo ta un trip cu crucero na Alaska pa cada miembro di team cu sali na segundo lugar! Shonnan algo nunca bisto den mundo di Sesosport aki na Aruba!!

Inscripcion lo cuminsa desde 7:30 di anochi na Club Primavera y ta pidi tur participante pa tey na tempo pa asina e grandioso anochi aki por start na tempo pa 8'or. Por cuminsa reserva di awor na Whatsapp 564-9838, ya cu ta bay spera basta di e teamnan famoso lo bin competi p'e premio fabuloso nan aki!

Tin rumores ta core rond cu e famoso team di The Saints a haya refuerzo di algun miembro cu lo tabata den exterior. Tin papia cu e sensacion di semper, esta Hoffi Prikichi, lo a bay tene un workshop na Moscu con pa hack e preguntanan. Tambe ultima ora nos a bin haya sa cu directiva di club a pone un scanner na porta cu ta detecta smartphone scondi cu ta wordo usa pa "google" contestanan "live" durante competencia!

Shonan, e prome Sesosport di Club Portugues ta mustra di ta bay ta rand rand y super hot!

Bo sa cual tabata e prome capital di Gran Colombia? Bo sa cual paisnan na e continente Africano no tin costa? Bo sa kico ta "peristaltiek"? Nooo???

Wel yega Diasabra awor, 1 di April, pa 8'or di anochi na Club Primavera pa presencia e prome anochi di Sesosport Scucha, Pensa y Contesta 2017!

Por ultimo directiva di club kier a participa cu mirando e fecha special di e evento, algun prijs di producto, of balor di premionan anuncia, por ta suheto na cambionan di ultima ora!

Joselin Croes (POR)

Focus Group cu hobennan di Universidad di Aruba riba Cuido Medico *(PART-4)*

Joselin Croes ta duna un danki di curazon na e hobennan di Universidad di Aruba cu a pone nan mes disponibel pa comparti nan preocupacionnan y bin cu nan ideanan pa yuda Aruba progresa. Dos siman pasa Joselin a publica e resultado di e Focus group riba e tereno di Turismo, Medio Ambiente y Enseñansa y awor falta Salubridad Medico y Economia.

Pa cu Salubridad Medico e input di e hobennan ta:

1. Mester bin cu un solucion pa e hobennan cu a studia medicina den regio cu no por haya trabao na Aruba pa via cu nan no tin acreditacion "BIG". Nan a haya lening di Aruba nan ta bek pa traha y nan no por traha.

2. Pa soluciona e problema di "wachttijd" di tin ora mas cu 6 luna pa un pacient por wak un specialista nan ta pensa cu kizas por habri mercado pa mas specialista pero dunando preferencia na e specialista local y claro pa bin cu exigencianan estricto pa trece specialistanan cu experiencia Aruba.

3. Nan ta kere cu Aruba mester traha mas riba cuido medico preventivo cu riba cuido medico curativo. Mester inverti mas den yuda e pueblo ta mas consciente di come saludabel y haci mas ehercicio ya tambe pa nan haci general checkups at least un vez pa aña. Introduci un nutricionista na school pa guia e hobennan pa come bon y bin cu deporte den tur school pa yuda tene nan fit. Un studiante



ta conta cu na Costa Rica mayoria huisarts of specialista tin un kamber cu ekipo pa ehercicio na unda tanten cu e pacient ta warda nan ta yude haci ehercicio y ta siñe kico e mester haci pa keda fit y kico e mester come. Nan lo desea pa pone un presupuesto mas grandi pa traha preventivo y no curativo.

4. Nan ta kere den medical tourism como un otro forma pa promove economia dus Private Urgent Care (UCA), Medical Center den estetica cu ta hopi popular den Latino America.

5. Pa yuda subi calidad di e servicionan na hospital por introduci extra bijscholing pa tur nurse cu kizas un periodo di stage di 6 luna na un hospital den regio.

6. Introduci Multi Disciplinaire Care cu ta inclui psychologen y palliative care pa malezanan straño y grave.

7. Nan ta sinti cu tin hopi abuso tumando lugar tambe den uso di medicina, nan ta bisa kizas por bin cu un incentivo pa tur hende cu no ta haci uso di AZV of cu ta usa bao di 10% di nan bijdrage na AZV, tambe nan no ta compronde dicon un paracetamol ta costa AWG 2,50 na bali pero AZV ta paga AWG 12,50 pa e mesun paracetamol na e Botica.

8. Nan lo desea pa amplia Universidad di Aruba cu un Universidad Medico cu ta inclui un Medical Research Center pa e hobennan cu kier studia aki y cu kier bin traha bek na Aruba den e ramo aki.

9. Un punto di hopi preocupacion awor di nan ta cu dokternan di cas y specialista ta limita door di AZV na cierto cantidad di Echo, X-Ray y cantidad di pacient cu nan por wak dus si nan yega nan maximo nan no ta wordo paga pa cual motibo hopi biaha nan ta wanta di duna e opdracht aki pa un pacient pa nan no pasa nan cantidad.

Noticia Hulandes...

Expert:

Nekklem waarschijnlijk niet doodsoorzaak Mitch Henriquez, zaak uitgesteld

De rechtszaak rond de dood van Mitch Henriquez is voor onbepaalde tijd uitgesteld. Uit een nieuw rapport van een forensisch arts blijkt dat het zeer onwaarschijnlijk is dat hij als gevolg van verwurging na een nekklem is overleden.

Het rapport noemt een hartstilstand als meest waarschijnlijke doodsoorzaak.

De 42-jarige Henriquez werd vorig jaar juni opgepakt nadat hij geroepen zou hebben dat hij een wapen had. Bij de aanhouding werd geweld gebruikt. Henriquez overleed de volgende dag in het ziekenhuis, hoogstwaarschijnlijk door zuurstofgebrek veroorzaakt door het hardhandige politieoptreden. Ze gebruikten daarbij onder meer de omstreden nekklem.



SDBA TA CONSTATA FALTA DI CAPACIDAD Y BOLUNTAD DI GOBIERNO PA MEHORA E ADMINISTRACION FINANCIERO DEFICIENTE

GABINETE CONSECUTIVO NO A CUMPLI CU NAN PROPIO INTENCION- Y PALABRACIONNAN

For di e rapport di Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba (FGCA) ta sali na cla cu pa e diferente gabinetenan pa hopi tempo tawata cla cu tawatin un situacion financiero serio. Sinembargo, tur nan intencionnan pa mehoracion a caba na nada. Al contrario, e situacion a sigui empeora. E maneho politico no solamente a afecta finansas publico na un manera serio, pero tambe di e fondonan social. Redoblacion di e pensioen casi a hiba na bancarota di SVB. Esey solamente por a evita dor di subi edad di pensioen. E debenan enorme a hiba na obligacion di interes y di pago di debe hopi substancial cu lo sigui durante e decadanan benidero. Esey ta haci inversion di gobierno necesario na Aruba practicamente imposibel.



Ya caba na aña 1993 e situacion financiero tawata asina malo cu gobierno (di MEP) di e tempo ey a haci un apelacion na gobierno di Hulanda pa duna asistencia financiero. E condicionnan (entre otro mehoracion di e administracion financiero cu hustamente a causa hopi di e problemanan!) a resulata di ta un obstaculo mucho halto pa ambos partido grandi. E siguiente gobierno (di AVP) a instala e grupo di trabou ‘Gobernacion di Calidad’ cu mester a bin cu recomendacion pa mehora concretamente e calidad di gobernacion (entre otro di e administracion financiero!). A pesar cu e grupo di trabou a cumpli den poco tempo cu su tarea (Rapport Calidad), ehecucion concreto di e recomendacionnan tambe a resulta di ta un paso mucho grandi pa e gobierno(nan). Siguientemente e gobernacion nobo (di MEP) a instala Comision Financiero, sigui algun aña despues pa e National Commission on Public Finance. E ultimo aki a calcula na 2006 cu si tuma algun ‘medida’ (entre otro, limita nombracion nobo di personal), dentro di 3 aña lo por logra un surplus riba presupuesto di Afl. 25 miyon. Sinembargo, e maneho di gobierno ‘segun propio pensamento’ a conduci na un fayo presupuestal di Afl. 150,- miyon, locual a empeora e situacion di debe hopi mas ainda. Ya caba poco despues cu a anuncia nan, a viola tanto e maneho di economisacion ‘Disciplina y curashi’ (cu e ‘norma Oduber-Swaen’ conoci), como e Acuerdo di Presupuesto Balancea di e siguiente gabinete di Mike Eman. Consecuentemente e fayonan presupuestal y e debenan a sali mas ainda for di man. Durante decada esakinan tawatin consecuencia serio pa balance di pago, nivel di interes, inversion particular, atraso di pago y inversion di gobierno.

Maneho di gobierno a chica e fondonan social

E gobiernonan consecutivo di Aruba di e dos colornan politico principal a ocasiona hopi daño na e fondo di pensioen mas importante di Aruba. Esaki ta hopi mas grandi cu perdida di e tan famoso ‘regalo’ reciente di Afl. 60 miyon di parti di SVB pa gobierno di Aruba. Gabinete consecutivo, pa motibo electoral, continuamente a afecta e principionan principal di e cuido di behes. Den esey nan a neglisha e tantisimo advertencianan di parti di instancia importante manera SVB mes y ILO. Al fin y al cabo ta resulta cu por atribui e casi-bancarota di e fondo di SVB y e aumento di e edad di pensioen reciente casi exclusivamente na e ‘accionnan popular’ di e gobiernonan poco prome cu eleccion. Esakinan tawatin consecuencia serio pa e fondo. En realidad e supuesto mehoracion pa pensionado riba termino corto, al fin y al cabo tawatin consecuencia negativo serio p'e riba termino largo (maneho di lollypop). Specialmente e asina yama redoblacion di pensioen pa gobierno di AVP na 1994 casi a nifica fin di e fondo. Como consecuencia e reserva di mas di Afl. 350 miyon dentro di apenas algun aña a caba te na 0.

Tambe ‘maneho’ di gobierno a afecta e situacion finaciero di APFA negativamente como cu gobierno pa hopi aña no a cumpli cu su obligacion legal di paga e premienan. Consecuentemente APFA no por a inverti suficiente, locual a reduci e rendimiento. Na 1999 gobierno (di AVP) a tuma e iniciativa pa investiga un structura nobo di APFA cu un posibel aumento di edad di pensioen. E investigacion aki a uza un metodo nobo di e interes calcula, esta un percentahe di interes fictisio pa rendimento den futuro. Pa gobierno esaki a nifica na aña 2001 cu su ‘obligacionnan’ (su debenan!) a baha cu Afl. 247 miyon. Pa APFA esaki a nifica un reduccion di balor di su capital cu Afl. 247 miyon, mientras cu a hala e problemanan mas pa futuro.

Na mesun manera, consideracion electoral tawata motibo cu gobierno (di AVP) a crea AZV na 2001 segun e principio di ‘The-sky-is-the-limit’. Pesey tambe for di un principio e gastonan tawata incontrolable y por a malversa riba escala grandi. Gobierno no a tene su mes na e aporte cu el a priminti p'e fondo di AZV. Como tal el a cuminsa cu un fayo di miyones cu nunca mas por a compensa.

Debe y mas debe

Ya caba durente añanan '90 di siglo pasa e Commissie Schuldenproblematiek (Comision di Problematica di Debe) a adverti cu “conciencia politico mester cuminsa realisa su mes cu no por neglisha sin ser castiga e normanan pa comportamiento economico drechi. Debe di gobierno ta resultado di fayo presupuestal of pago di gasto ‘no-autorisa’). Consecuentemente, control di debe no ta posibel sin disciplina presupuestario”.

Pero e partidonan politico tampoco a scucha e ‘conseho’ logico aki di ningun manera. Pesey tambe Conseho Consultativo (RvA) ta expresa su preocupacion den su comentario tocante e presupuesto (di gobierno di MEP) na 2005 (!) cu e gastonan di interes a aumenta casi 25% compara cu 2004. Y Pio ainda: “Den e ultimo 5 añanan e gastonan di interes hasta a redobla. E gastonan di interes ta un bon indicacion di e debenan di gobierno. Pesey RvA ta duna e recomendacion serio pa duna hopi prioridad na restructuracion di e debe nacional. Si e gastonan di interes sigui subi, esaki lo nifica un presion fuerte riba finansas publico locual lo limita seriamente e espacio pa maneho den futuro”. E hecho cu e debe di Aruba a redobla e ultimo añanan bou di maneho di gobierno di AVP ta un prueba cu tampoco a haci nada cu e conseho aki. E gastonan di interes mientras tanto ta incargabel. Por paga e debenan solamente pa medio di creacion di otro debe. Pa e 22 añanan benidero e skema di pago di debe ta lo siguiente:

Esakinan no ta inclui e

Continuacion pagina 25

Continuacion di pagina 24

Pago di debe di Aruba 2017-2039

#	JAAR	AFLOSSING AFL.	#	JAAR	AFLOSSING AFL.
1	2017	414,252,156.25	13	2029	77,514,337.58
2	2018	337,910,454.58	14	2030	38,083,257.94
3	2019	376,420,867.87	15	2031	9,410,691.49
4	2020	322,149,704.59	16	2032	10,049,304.08
5	2021	391,051,687.28	17	2033	10,731,207.89
6	2022	295,253,115.05	18	2034	11,390,522.33
7	2023	253,740,614.49	19	2035	31,703,321.92
8	2024	271,006,765.44	20	2036	12,930,672.48
9	2025	300,428,006.96	21	2037	13,820,535.34
10	2026	340,222,814.04	22	2038	14,771,884.37
11	2027	82,973,297.83	23	2039	15,789,321.70
12	2028	208,210,650.37		TOTAAL	4.161.152.514,50

Fuente: Directie Financiën

pagonan pa e proyectonan di PPP y 'otro obligacion cu no ta figura riba presupuesto'.

Mester tene na cuenta cu locual ta fia awor pa paga e debe di Afl. 414 miyon, na 2017, lo acumula cu e otro debenan mas chikito for di aña 2029.

Esey ta conta pa tur e otro 'pagonan' benidero. Pues e problema lo sigui empeora den caso cu no bin cu un cambio drastico di e maneho financiero. Como cu mester paga e debenan 'bieu' pa medio di debe 'nobo', e 'obligacionnan di pago' lo sigiui aumenta den curso di aña. Segun FGCA, al fin y al cabo, ta nos yiu- y nietonan lo mester paga nan.

En realidad ta nan ta carga e peso di e mentalidad di 'no worry' di nos generacion!

E obligacionnan di pago anual pa e proyectonan di PPP

Pago pa e 4 proyectonan PPP*	2017	2018	2019**	2020
Gasto total 'off-balance' na Afl.	36.592.500	50.598.096	64.829.346	64.829.346
Gasto total di proyecto PPP como % di e sector colectivo total	1,4%	2,0%	2,5%	2,5%

**Proyecto PPP: Green corridor, Watty Vos Boulevard, Dr. Horacio Oduber Hospitaal, Infra-gebouw D.O.W. NO ta inclui e gastonan di e 4 Acomodacionnan MultiFunctional(MFA)!*

*** Aruba mester paga e suma aki minimal e 20 añanan despues...*

Michella Steenvoorde-Lacle di POR

Con pa stimula muchanan lesa mas buki (Parti 1)

Kico ta aumenta e probabilidad cu un mucha ta experiencia lectura como algo positivo? Esaki ta depende di varios factor.

Stichting Lezen (https://www.lezen.nl/succesfactoren-leesbevordering) ta distingui, a base di estudio científico, ocho factor di exito pa promocion di lectura y di educacion di literatura.

Cuatro di e factornan di influencia tin coneccion cu e espacio cu ta lesa e buki. (leesomgeving)

Tres di e factornan aki ta referi na e manera cu e docente ta stimula lesamento, pues e enfoke didactico.

E factor di exito cu ta contribui na obtene experiencianan positivo di lectura,crea un actitud positivo, y posteriormente fomenta habitonan di lectura y habilidadnan di lectura tin coneccion cu e differentiatie di e diferente nivel di difficultad di e bukinan ofreci na e alumno.



E 8 PUNTONAN DI EXITO TA:

1. E variacion di buki cu ta ofrece na e mucha (boekenaanbod)

2. Asistencia profesional (un cuerpo di docente, bibliotecario, ayudante pedagogico)

3. E ayudo y sosten di e mayornan y amistad

4. Tempo y atencion di lesa: buscando un lugar trankilo y un momento trankilo pa esaki

5. Voorlezen, tanto den klas como na cas

6. Vrijlezen

7. Conbersa, medita y elabora riba e buki

8. Differentiatie

BOEKENAANBOD:

E lectura ta ascende segun e estudiante ta conta cu un un variedad di materialnan di lectura na su disposicion.

E presencia di bukinan den un hogar, y tambe na scol y e facilidad di por rekeri na un biblioteca, ta conduci na aumenta e conocimento di bukinan y di e oportunidad pa fomenta e lesamento cerca e hoben.

Ta importante conecta e buki cu bida y e nivel di lectura cu e mucha ta domina.



SUDOKU

5	1	6					8	
								5
4	2	8		9	6	7	3	1
2						6	1	
	9						2	
1			3	2			5	8
			7		5		4	6
7	4	5	8		3	1	9	2
6			9				7	

Solución

Busca e Som

Sigiente puzzle tin 27 som scondi (TAFELS). Bo por hayanan ariba bai abou of di drechi bai robez of diagonal. Ya tin un cu ta marca caba, falta 26 som mas. Bo por haya nan tur?

10	8	80	18	4	1	5	12	5	5
8	8	9	8	21	5	12	8	8	12
12	9	10	12	11	24	9	8	13	60
17	18	9	5	11	132	8	7	6	13
6	8	16	10	11	10	1	2	54	16
2	8	9	12	2	4	11	6	12	11
12	4	12	5	2	5	9	4	9	20
5	4	9	11	2	20	6	12	4	12
2	11	21	10	5	15	21	5	2	11
3	11	7	18	3 × 7 = 21			2	12	23

Solucion

Botica na Warda:

TE CU 1 APRIL 2017

Botica Maria

Botica San Lucas

Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050

Dianan Laboral















Noticia Curaçao......

E carta dirigi na Europees Hof van Justitie ta un bon intento. Pero e lucha di Bloke 12 mester ta basa netamente riba "Landsregelgeving".

E trayectoria pa bay Rijksministerraad a fracasa pasobra esey tambe ta un ruta incorecto. RMR no tin nada di haber cu loke ta netamente landsregelgeving.

Boso Gobernador no a tuma un decision riba su mes. Mas bien el'a firma un Landsbesluit cu Primièr Koeiman a manda pe, conforme reglanan constitutuonal di Corsou.

Gobernador ta lijdelijk den esaki.

E no por actua riba su mes como landsorgaan y firmamento di e bestreden landsbesluit a wordo haci como landsorgaan y a base di "Landsregelgeving.

Solamente si Gouverneur actua a base di artikel 21 y 22 di Reglement van de Gouverneur van Curaçao y para un eventuele landsbesluit nobo pa "trek in" e landsbesluit existente y para y/o cancela e eleccionnan yama, of posponè pa algun luna.

E ora ey si tin un bewandelbare weg naar de Rijksministerraad[intern apèl] of e Europees Hof.

Artikel 21 Reglement van de Gouverneur van Curaçao

De Gouverneur stelt een landsverordening en een hem voorgedragen landsbesluit niet vast, wanneer hij de verordening of het besluit in strijd acht met het Statuut, een internationale regeling, een rijkswet of een algemene maatregel van rijksbestuur, dan wel met belangen, waarvan de verzorging of waarborging aangelegenheid van het Koninkrijk is.

Hij geeft hiervan terstond kennis aan de Koning als hoofd van de regering van het Koninkrijk.

Wanneer bij koninklijk besluit, de Raad van State van het Koninkrijk gehoord, wordt beslist dat zodanige strijd niet aanwezig is, stelt de Gouverneur de landsverordening of het landsbesluit alsnog vast.

Het koninklijk besluit, waarbij wordt beslist dat zodanige strijd wel aanwezig is, wordt in het officiële publicatieblad bekend gemaakt.

Por poco ladron a bay cu Mercedes Benz

Central a dirigi patruya pa Otaheitistraat, caminda lo a gara un persona den un auto. Posiblemente esaki a purba di bay cun'e. Eynan a papia cu e homber N., kende a declara cu un persona desconoci, kier a bay cu e auto di su tata. Net e kier a bay baha su mucha muhe na cas, ora cu el a topa un hende den nan Mercedes Benz blanco.

Ta trata aki di un persona color cla, postura delega y cabey cortico. Tabata tin un jacket color scur bisti cu jeans preto y sapato.

Esaki a baha rapidamente for di e auto y a core bay direccion pariba. Un otro patruya a controla den vecindario, pero no a topa cu ningun hende. Keho a wordo tuma. Central y departamento tecnico a wordo poni na altura.

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAMARS 28 DI MAART 2017

Compila: Dialuna 28 di maart 2017 17:00 (21:00 utc)

Tempo: Diamars: parcialmente nubla cu chens pa un awacero breve. Temperatura maximo 32 grado celsius y temperatura minimo 26 grado celsius. Solo lo baha awe nochi 06:51 pm y lo sali mayan mainta 06:38 am.

Biento: Modera for di direccion oost te oost-noordoost; Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Den dia basta fuerte den rafaga; Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo)

Situacion general di tempo: Den proximo 24 ora humedad existente den nivelnan mas abou di atmosfera regional por pone cu temporalmente mas nubia por forma den area local. Pa e motibo aki por spera principalmente den oranan di marduga i mainta trempan un awacero breve riba isla di Aruba.

Condicion di lama: Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te 4 pia. Temperatura di superficie di lama: 26 grado celsius. Fenomenonan special: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora:
Airport max 32 / min 26 / 0.0
Hadicurari max 30 / min 26 / 0.0
Pronostico di tempo pa proximo dianan di siman: Parcialmente nubla cu un awacero breve Biento lo ta for di generalmente oost y modera te basta fuerte den rafaga;
Temperatura max/ min lo ta: 32/26

CLASSIFICADOS...

CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

Pa mas informacion yama 738-0101 / 739-0101

Nestor tey

Tur diadomingo cu su tremendo



Bbq mix (galinja y loin ribs) 14,-

Bbq galinja so (2 pia di galinja) 14,-

Bbq loin ribs so (2 pida loin ribs) 15,-

Lomito 16,-

Pork Chop 13,-

1/2 Galiña 13,-

Choriso 4,-

Sate di galinja 3,- (pa palo)

Mi ta cuminsa desde 11 or di mainta te 4 or y mei por yama pa pedido na 5690131 of pasa na Siribana 45A na St Cruz.

Noticia Curaçao...

Outonomia ILEGAL di Korsou i Aruba



Sigun LOGIKA e OUTONOMIANAN Fundeshi di e Koninkrijksstatuut valido mas tantu pa Nos ISLANAN Stima Korsou i Aruba, pero tambe Sint Maarten ta "ILEGAL" pa Masha Motibunan Fundamental Estatal. E prinsipal ta: for di nan introdukshon 15 di desember 1954, ya nan tabata "ILEGAL" kaba. Pa e Simpel HECHO ku riba e Fecha Historiko pa Hinter Humanidat despues di Segunda Guera Mundial 10 di dember 1948, Politiek Den Haag (PDH) a pone un "FIN" na e Epoka Kolonial di Pais Hulanda. Dia ku PDH a hasi entre otro, Korsou, Aruba i tur Nos 4 Otro Pueblonan Ruman HULANDES Respeta den Karibe, Hasi Kada Un di Nan Un "NEDERLANDS RECHTSGEBIED", esta; "Teritorio di DERECHONAN HULANDES". Hasi Kada Un di Nos 6 ISLANAN Stima "Teritorio di DERECHONAN HULANDES", esta Parti Direkto di e Inmenso RIKESA di Pais Hulanda na Kabes di Reinado Hulandes.

E OUTONOMIANAN aki ta Masha Kontra Nos Tan Sagrado DERECHONAN HUMANO. Tantisimo Fundamental DERECHONAN HUMANO kual Politiek Den Haag a Akorda ku Nashonan Uni pa Nos 6 Pueblonan Respeta riba 10 di desember 1948 ku Nashonan Uni. E OUTONOMIANAN aki a Bin PROHIBI Nos 6 Pueblonan pa Hasi UZO di Nos Sagrado DERECHONAN HULANDES Otorga riba tal Fecha Historiko pa Hinter Humanidat. Ta Mas ku LOGIKO ku for di 10 di desember 1948, Kada Un di Nos 6 ISLANAN Stima a bira un "Estado di DERECHO", "LOGIKO" – "ESTADO DI DERECHONAN HULANDES". Den Tur Sentido di Palabra pues e OUTONOMIANAN aki ta "ILEGAL". Nan ta pone e Masanan ku yama Pueblonan Respeta den Karibe Hulandes KUMPLI ku "DEBERNAN SO" – "SIN DERECHONAN HULANDES". Kiermen pues; nan ta "ILEGAL DEN EKSTREMO".

"Pais OUTONOMO" pa kolmo ta un Areglo Estatal di INDEPENDENSIA ya for di introdukshon di e Statuto 15 di desember 1954, i awor DEFINITIVAMENTE for di e Fecha Historiko di INTEGRASHON den Nos Lasonan Historiko ku Hulanda, 10-10-10.

E "Outonomianan TRAGIKO" aki NO ta Duna partikularmente Nos PROPIO POBER Kriaturanan i Hobenan Lantando riba Nos ISLANAN Stima, "Niun Ni NINGUN Perspektiva pa Nan FUTURU", pa nan por sigi Keda den poder di e Nashonalidat Hulandes NASI awor den Futuru Serkano despues di 10-10-10. Nan meskos ku Nos NASI ku e Nashonalidat Hulandes Meskos ku Nos Grandinan Tan Stima den Epoka Kolonial di Hulanda for di aña 1634, Sin Niun Ni Ningun Tratado Internashonal di ku i pa ku Nan DERECHONAN HUMANO.



Oracion di Dia

Danki Tata di amor cu cada dia Bo ta realisa un milagro den cada un di nos bida dunando nos e regalo di un bida nobo. Bendishona Bo ta. Den e Evangelio di awe nos por lesa con Hesus ta cura un homber cu tawata tin 38 aña malo riba sabat. Hesus a bis'e: "bo kier bira bon" E homber a contest'E:" Shon, mi no tin niun hende pa hinca mi den awa ora e move; ora mi bai pa baha aden, ya otro hende a baha aden prome cu mi." E ora ey Hesus a bis'e: "Lanta cohe bo dragbar y cana numa!" Mesora e homber a bira bon, cohe su dragbar y cuminsa cana. Despues cu Hesus a topa e homber den tempel E la bis'e: "Tende, bo a keda bon awor; mira pa bo no sigui den picá, sino algo pió ta pasa cu bo !" (Huan 5,1-3a,5-16) Hesus semper ta haci nos e pregunta: Bo kier? Bo kier batisa? Asina cada Bautismo ta cuminsa. Atraves di e curacion aki, simbolo di Bautismo. Hesus ta afirma cu e bida Cristian ta un contesta di nos libertad. E ta puntra nos: Bo kier biba? Bo kier cura? Bo kier acepta e don di Dios? E homber malo a contesta: " mi no tin niun hende pa hinca mi den e awa. " Otro simbolo. E sufrimento mas grandi ta si nos no tin niun hende, nos so. Loke ta salva, na prome luga ta e amor, ta cu nos tin un hende, nos no ta nos so. Den e Evangelio aki Hesus ta haci un yamada na cada un di nos pa lanta y cana. Pa e paralitico ta e comienso di un bida nobo. Spiritualmente e ta nifica tambe un bida nobo pa esnan batisa. Dios kier un hende riba su pia, un hende cu ta avansa. Picá ta un paralisis. Si nos rechasá Palabra di Hesus, si nos no ta acepta su ayudo, nos no tin niun hende. Nos ta keda mescos cu e paralitico na banda di e tanki di awa, incapas di nada. Tata Santo nos ta mira con Bo ta haci un milager pasobra Bo a bini pa salva y pa libera. Pero e liberacion nos por hañe ora nos tin un encuentro personal cu Hesus. Pa nos no sinti cu nos ta nos so. Pa medio di e awa di Bautismo Bo ta sana nos y haci nos limpi di nos picánan; Esey ta e simbolo di e seyo di nos fe. Den Hesus tin e Poder di Dios mes. Pesey laga nos acepta Hesus den nos bida pa nos por cuminsa un bida nobo y una bes nos cuminsa un bida nobo, nos kier pidi Bo Señor yuda nos laga e bida di pica atras pa medio di Cristo nos Señor.

AMEN

RESULTADO DIALUNA 27 MAART DI MERDIA

CATOCHI
Sorteo # 1810
1484
1838
1001
BIG 4
Sorteo # 1810
3993
ZODIAC
Sorteo # 1810
2684
Aquario

RESULTADO DIALUNA 27 MAART DI ANOCHI

CATOCHI
Sorteo # 6137
4119
6876
7411
BIG 4
Sorteo # 5181
5550
ZODIAC
Sorteo # 3940
6634
Geminis

LOTTO DI DIA: 03-05-08-16-21

DIARIO:	CORSOU:
3641	2216
2081	7987
2499	2731

SUPER 4 9061

Michella Steenvoorde-Lacle di POR

Con pa stimula muchanan lesa mas buki (Parti 2)



Kico ta aumenta e probabilidad cu un mucha ta experiencia lectura como algo positivo? Esaki ta depende di varios factornan.

Stichting Lezen (https://www.lezen.nl/succesfactoren-leesbevordering) ta distingui, a base di estudio científico, ocho factor di exito pa promocion di lectura y di educacion di literatura.

Cuatro di e factornan di influencia tin coneccion cu e espacio cu ta lesa e buki. (leesomgeving)

Tres di e factornan aki ta referi na e manera cu e docente ta stimula lesamento, pues e enfoke didactico.

E factor di exito cu ta contribui na obtene experiencianan positivo di lectura,crea un actitud positivo, y posteriormente fomenta habitonan di lectura y habilidadnan di lectura tin coneccion cu e differentiatie di e diferente nivel di difficultad di e bukinan ofreci na e alumno.

E 8 PUNTONAN DI EXITO TA:

1. E variacion di buki cu ta ofrece na e mucha (boekenaanbod)

2. Asistencia profesional (un cuerpo di docente, bibliotecario, ayudante pedagogico)

3. E ayudo y sosten di e mayornan y amistad

4. Tempo y atencion di lesa: buscando un lugar trankilo y un momento trankilo pa esaki

5. Voorlezen, tanto den klas como na cas

6. Vrijlezen

7. Conbersa, medita y elabora riba e buki

8. Differentiatie

Asistencia profesional:

Pa un mucha desaroya un carera di lectura exitoso e mester di guia di un adulto cu por yude. E adulto aki por funcciona manera un coach of guia. Esaki nifica cu den cualkier biblioteca, mediatheek mester tin un adulto, sea un docente of un librero cu por informa e alumno riba e diferente bukinan presente. Un hende cu por anticipa e gusto di e alumno, pa asina yude haya un buki cu ta pas cu su gusto y nivel. Door di ofrece un buki cu ta pas cune, e alumno lo haya un gana di sigui lesa mas buki, paso su prome experiencia tabata uno positivo.

Mañan mi ta baya elabora riba punto #3

Un biaha mas polis mester a cera Lekker Bar & Restaurant

Diabierna, pa mas of menos 3'or y 20 di marduga, durante patruya, polis a mira varios auto dilanti y den vecindario di Lekker Bar & Restaurant staciona.

A mira cu dicho luga ainda ta habri y cu mas of menos 35 hende tabata consumiendo bebida alcoholigo. Den cuadro cu ordenansa di ceramento na ora, a traha un proces verbaal.

Central a wordo poni na altura.

Aurora Funeral Home

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Lopez-Winklaar kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Martina Lopez-Winklaar

Un danki na un y tur cu a manda kaarchi, telegram, krans, whatsapp, email, message via facebook of a haci yamada telefonico.

Un danki special tambe ta bay na dokternan y zusternan di H.O.H. Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.

Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan

pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa diadomingo 26 di Maart 10:00 or di mainta na Kapel Alverna Corsou y diadomingo 9 di April 6'or di atardi na Misa di Dakota.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di famia Maduro nos ta manda palabra di gradecimento pa tur hende cu a compania nos famia den nos momentonan di dolor



Antonio Apolonio Maduro

(Tommy)

Danki pa tur e palabranan, yamada, bishita, mensahe di whatsapp y facebook, telegram, flor y carchi di condolencia. Un danki special na dr. Gerrit Croes, personal di Ambulance, dokternan y verplegers di Eerste Hulp y ICU cu a yuda nos Tata den su momentonan dificil. Danki tambe na personal di Aurora Funeral Home pa e bon trato pa nos defunto stima y famia.

Alaves nos ta invita famia y amigo pa asisti na Santo Sacrificio di Misa na Pro Cathedral San Francisco na Playa riba diaranson, diahuebs y diabierna pa 7 pm pa descanso di alma di nos defunto stima

Antonio (Tommy) Maduro.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Noticia Curaçao......

KOMUNIKADO DI PARTI GABINETE DI GOBERNADOR

De Gouverneur van Curaçao, Hare Excellentie Lucille George-Wout, is van oordeel dat het van groot belang is voor de ontwikkeling van het democratische bestel van Curaçao dat de verkiezingen van 28 april 2017 doorgang vinden. Curaçao is een democratische rechtsstaat waarin de Staatsregeling van Curaçao in acht dient te worden genomen. Ook de Staten zijn gebonden aan de principes van de democratische rechtsstaat, zoals verankerd in de Staatsregeling. Gelet op de fundamentele betekenis van de bevoegdheid tot ontbinding van de Staten door de regering en in het licht van de checks en balances in ons staatsbestel, doet de intrekking van het besluit tot ontbinding door het huidige interim-kabinet ernstig afbreuk aan de rechtszekerheid en de deugdelijkheid van bestuur. Het is daarom dat de Gouverneur het Landsbesluit van 27 maart 2017, waarbij de verkiezingen worden geannuleerd, ter vernietiging heeft voorgedragen aan de regering van het Koninkrijk.

Het interim-kabinet Pisas heeft op 27 maart 2017 een ontwerp-Landsbesluit dat strekt tot intrekking van het Landsbesluit van 12 februari 2017, waarbij de verkiezingen voor 28 april 2017 zijn uitgeschreven, ter vaststelling voorgelegd aan de Gouverneur van Curaçao. Daarbij beroept het interim-kabinet zich op de motie van de Staten van 3 maart 2017, waarbij de Staten de regering hebben opgeroepen om het Landsbesluit van 12 februari 2017 in te trekken en om alle rechtsgevolgen daarvan ongedaan te maken.

Op grond van artikel 21 van het Reglement voor de Gouverneur van Curaçao stelt de Gouverneur een landsverordening of landsbesluit niet vast, wanneer hij de verordening of het besluit in strijd acht met het Statuut, een internationale regeling, een rijkswet of een algemene maatregel van rijksbestuur, dan wel met belangen, waarvan de verzorging of waarborging aangelegenheid van het Koninkrijk is.

De Gouverneur heeft, in haar hoedanigheid van Koninkrijksorgaan, met toepassing van artikel 21 van het Reglement voor de Gouverneur, de regering van het Koninkrijk ervan in kennis gesteld dat zij het landsbesluit niet zal vaststellen. Daarom heeft zij dat landsbesluit voorgelegd aan de regering van het Koninkrijk. Zij is van oordeel dat het landsbesluit in strijd is met de rechtszekerheid en met de deugdelijkheid van bestuur.

De bevoegdheid van de regering om tot ontbinding van de Staten over te gaan op grond van artikel 53 van de Staatsregeling van Curaçao is ongeclausuleerd. In artikel 53 van de Staatsregeling kan geen rechtsplicht voor de regering worden gelezen om slechts tot ontbinding over te gaan als de Staten daar zelf mee instemmen. Een dergelijke opvatting zou zich slecht verhouden tot de aard van het ontbindingsrecht om conflicten met de Staten -waaronder het verlies van steun in de Staten- te beslechten middels het houden van nieuwe verkiezingen.

Met de uitoefening van het ontbindingsrecht wordt recht gedaan aan het systeem van checks en balances dat geldt tussen de staatsorganen in ons staatsbestel. Het is essentieel voor de werking van onze democratische rechtsstaat dat bij fundamentele kwesties waarbij het vertrouwen in het bestuur en de representativiteit van het parlement aan de orde is, burgers in de gelegenheid worden gesteld om zich daarover uit te spreken door het houden van algemene verkiezingen. Daarbij wijst de Gouverneur op de relevante wijzigingen in de verhoudingen in de Staten sinds de laatste verkiezingen.

Het instrument van ontbinding zou zonder betekenis zijn indien dit door een (interim-) kabinet dat ná het besluit tot ontbinding is aangesteld teniet gedaan zou kunnen worden door het ontbindingsbesluit in te trekken. De aard van een ontbindingsbesluit verzet zich ertegen dat dit wordt ingetrokken. Dit geldt te meer nu het ontbindingsbesluit direct in werking is getreden en tot uitvoering is gebracht, onder meer door het benoemen van leden van het Hoofdstembureau en het verstrekken van machtigingen aan deze functionarissen om de organisatie van de verkiezingen ter hand te nemen. Onder deze omstandigheden zouden door een besluit waarbij het ontbindingsbesluit zou worden ingetrokken ook de democratische rechten van derden ernstig worden aangetast. Niet alleen de rechten van alle stemgerechtigden in Curaçao, maar ook en in het bijzonder de rechten van politieke partijen die zich inmiddels voor de verkiezingen hebben ingeschreven.



Tevens wijst de Gouverneur op het belang dat in staatkundige zaken sprake is van een bestendige praktijk, zodat de gevolgen van politieke keuzes voorspelbaar zijn. Daarmee is de rechtszekerheid en het vertrouwen van de burger in de politiek gediend. Ook in 2012 is er in Curaçao aan vastgehouden dat het besluit tot ontbinding van de Staten en tot het uitschrijven van nieuwe verkiezingen zonder meer moest worden uitgevoerd. Ook toen was het kabinet dat het ontbindingsbesluit had genomen inmiddels vervangen door een interim-kabinet. Dit interim-kabinet heeft toen conform het ontbindingsbesluit van het voorgaande kabinet de voorbereiding van de verkiezingen voortgezet. De verkiezingen hebben vervolgens inderdaad op de daarvoor vastgestelde datum plaatsgevonden.

Daarnaast ziet de Gouverneur geen reden om aan te nemen dat de ontbinding in de onderhavige situatie in strijd is met een internationale regeling, waarin het recht op periodieke verkiezingen is verankerd. Het feit dat uit artikel 25 van het IVBPR en artikel 3 van het Eerste Protocol bij het EVRM volgt dat in het algemeen sprake zou moeten zijn van een redelijke zittingsduur van een parlement, sluit niet uit dat daar in bijzondere omstandigheden van kan worden afgeweken als de politiekbestuurlijke omstandigheden daar om vragen. Aan de partijen bij het EVRM komt ook in dit opzicht een “wide margin of appreciation” toe, die royaal ruimte laat voor het honoreren van de specifieke nationale politieke ontwikkelingen en tradities. Van belang is bovendien dat de bescherming van het recht op periodieke verkiezingen vooral ook is ingegeven door de noodzaak dat de samenstelling van het parlement de wil van de kiezers reflecteert en dat het niet zo mag zijn dat de samenstelling van het parlement niet meer kan worden gezien als een voldoende actuele weerspiegeling van de kiezersvoorkeuren. In dit licht zijn de voor 28 april 2017 uitgeschreven verkiezingen zonder meer gerechtvaardigd en noodzakelijk.

Het gegeven dat 11 Statenleden (waaronder 2 ministers van het huidige interim-kabinet) een procedure aanhangig hebben gemaakt bij het Europese Hof voor de Rechten van de Mens, leidt er op zichzelf niet toe dat de verkiezingen, hangende de beoordeling door het Europese Hof, opgeschort zouden moeten worden. Het Hof heeft de ontvankelijkheid van het verzoek van de Statenleden nog niet beoordeeld en evenmin een voorlopige voorziening van deze strekking gegeven.

Tot slot zijn de gestelde procedurele gebreken in de voorbereidingen van de verkiezingen niet van dien aard dat het niet verantwoord zou zijn om de voor 28 april 2017 uitgeschreven verkiezingen tot uitvoering te brengen. De overgelegde uitspraak van Gerecht in Eerste Aanleg van Curaçao d.d. 10 maart 2017, geeft daarvoor in ieder geval geen enkele aanleiding.

De Gouverneur is van oordeel dat het van groot belang is voor het democratisch bestel van Curaçao en zijn verdere ontwikkeling dat de verkiezingen van 28 april 2017 doorgang vinden. Daarbij dient alles in het werk te worden gesteld dat de verkiezingen ook ordelijk verlopen, zodat geen enkele twijfel kan bestaan over het vrije en eerlijke karakter daarvan en de geldigheid van de uitslag. Vrije en geheime verkiezingen vormen de onontbeerlijke voorwaarde voor de democratische rechtsstaat en tegelijk zijn kern. Elke handeling die dit in gevaar brengt levert een ernstige aantasting op van de democratische rechtsstaat Curaçao.